

RIDI GROUP

PROJEKTKATALÓGUS
PROJECT CATALOGUE

1. KIADÁS
EDITION 1



Spectral®

li:fy®

A 3 TERMÉKMÁRKA THE 3 PRODUCT BRANDS

RIDI	4 - 5
Spectral	6 - 7
li:fy	8 - 9

OKTATÁS & KULTÚRA EDUCATION & CULTURE

Battle Of Britain Memorial, Dover, UK	12 - 13
Calthorpe Park School, Fleet, Hampshire, UK	14 - 15
Cass Business School, London, UK	16 - 17
Central Library, Bristol, UK	18 - 19
Chancellors Building, Bath, UK	20 - 21
City University London, London, UK	22 - 23
Hilde-Domin-Schule, Herrenberg, GER	24 - 25
Invicta Grammar School, Maidstone, UK	26 - 27
Jennie Lee Building, Milton Keynes, UK	28 - 29
Kindergarten, Winterlingen, GER	30 - 31
Landtag Brandenburg, Potsdam, GER	32 - 33
LebensPhasenHaus, Tübingen, GER	34 - 39
Pinewood School, Fleet, Hampshire, UK	40 - 41
Polzeischießanlage, Tübingen, GER	42 - 43
Schloss Herrenhausen, Hannover, GER	44 - 45
Stadttheater, Döbeln, GER	46 - 47
UCA Farnham, Farnham, UK	48 - 49
University Of Bath, Bath, UK	50 - 51
University Of Bristol, Bristol, UK	52 - 53
University Of Surrey, Guildford, UK	54 - 55
University Of Warwick, London, UK	56 - 57

ÜZLETEK RETAIL

b2 Biomarkt, Rottweil, GER	60 - 61
BayWa Bau- & Gartenmarkt, Aschaffenburg, GER	62 - 63
LP12 Mall Of Berlin, Berlin, GER	64 - 67
Robins & Day Peugeot Dealership, Godalming, UK	68 - 69
Spectral Showroom, London, UK	70 - 73
Swindon Designer Outlet, Swindon, UK	74 - 75
Weber Baustoffzentrum, Diedorf, GER	76 - 77

TARTALOM CONTENT

IRODÁK OFFICE

Allford Hall Monaghan Morris, London, UK	80 - 81
BNP Paribas, London, UK	82 - 83
Carpus+Partner AG, Aachen, GER	84 - 85
CNA Hardy, London, UK	86 - 89
Impact Hub Westminster, London, UK	90 - 91
Jungheinrich, Hamburg, GER	92 - 93
Rogers Stirk Harbour + Partners, London, UK	94 - 95
Rundell Associates, London, UK	96 - 97
The Woolyard, London, UK	98 - 99
Two New Ludgate, London, UK	100 - 101
Vineyard House, London, UK	102 - 103
Zuidpark, Amsterdam, NED	104 - 105

SPORT SPORTS

Founders Hall Building University Of Bath, Bath, UK	108 - 109
Hackney Marshes Centre, London, UK	110 - 111
Lord's Cricket Ground, London, UK	112 - 113

IPAR INDUSTRIAL

Endress+Hauser, Gerlingen, GER	116 - 117
--------------------------------	-----------

SZAKRÁLIS ÉPÜLETEK SACRED BUILDINGS

Mill Hill Synagogue, London, UK	120 - 121
St. Mary Redcliffe Church, Bristol, UK	122 - 123

Kapcsolat / Contact	124 - 125
Lámpatestek jegyzéke / Luminaire index	126

FUNKCIONALITÁS, INNOVATÍV TECHNOLÓGIA ÉS MAXIMÁLIS HATÉKONYSÁG

A RIDI – a RIDI-csoport egyik termékmárkája – az intelligens világítási megoldásokról szól, amelyek a legnagyobb rugalmassággal, megbízható szolgáltatással és szigorú minőségi szabványoknak megfelelően készülnek.

A legjobb minőségű anyagok használata, a kitűnő kivitelezés és a gyártás szigorú minőségellenőrzéssel összekapcsolt kivételes vertikális mélysége biztosítja, hogy a gyárat elhagyó valameny-nyi lámpatest méltó módon viselhesse a "RIDI minőség" címet.

A RIDI példaértékű termékválasztékának zászlóshajója a folytonos sávba szerelhető RIDI LINIA rendszer, amelyet főként nagy terekhez használnak. A RIDI lenyűgözően funkcióképes konstrukcióval szolgál – a nagyfokú hatékonyságra, a tartósságra és az igen ellenálló világítási megoldásokra helyezve a hangsúlyt.

A RIDI lámpatestek majdnem bármilyen beltéri alkalmazásra megfelelőek, akár ipari létesítményekről vagy közterületekről – kulturális helyszínekről, oktatási központokról vagy sportcsarnokokról – legyen is szó. A RIDI-nek megvan a megfelelő világítási megoldása bármilyen igény esetén. Különösen az irodák és üzletek terén állít új standardokat a formatervezés, a funkcióképeség és a legmodernebb LED-technológia vonalán.

"LED MADE BY RIDI"

A LED-technológia megköveteli a piaci igényekre adott gyors válaszokat. Ez történt évekkel ezelőtt, 2012-ben, amikor a RIDI belépett a félvezetőtechnológiai szektorba saját LED-fényforrások gyártásával. Saját SMD (felületre szerelt chip-technológiájú) szerelősorai lehetővé tették, hogy saját konstrukciókhoz adaptált, egyedi LED-modulokat gyártsanak – a külső beszállítóktól függetlenül, megoldva ezzel a vevői igények gyors, rugalmas kielégítését. Egy másik forradalmi lépés volt a RIDI-TUBE, egy innovatív fejrendszerű lámpa kifejlesztése, amely alkalmas a T5-ös és T8-as fénycsövek leváltására. Így a klasszikus RIDI lámpatestek egyszerű módon korszerűsíthetők hatékony LED-technológiájúvá.

A RIDI márka termékválasztéka egyaránt hatásos az ultramodern, kiváló minőségű, sorozatban gyártott termékek, vagy a vevőigény szerint készült megoldások esetén is, amelyek egyedi projektspecifikációk kielégítésére alkalmasak.

FUNCTIONALITY, INNOVATIVE TECHNOLOGY AND MAXIMUM EFFICIENCY

RIDI, a product brand of the RIDI Group, is all about the creation of intelligent lighting solutions with the utmost flexibility, reliable service and stringent quality standards.

The use of top-quality materials, superb workmanship and an exceptional vertical depth of production linked with strict quality controls ensure that every luminaire that leaves the factory fully lives up to the claim "Quality made by RIDI".

A flagship example of RIDI's exemplary product range is the RIDI LINIA continuous lighting system, which is used predominantly for large-area installations. RIDI provides impressively functional design with the emphasis on high-efficiency, durability and highly resistant lighting solutions.

RIDI luminaires are used in almost all indoor applications, whether in industry, public spaces such as cultural venues, educational centres or sports halls. RIDI has the right lighting solution no matter what the requirement. In office and retail spaces particularly, RIDI sets new standards in terms of design, functionality and the latest LED technology.

LED MADE BY RIDI

LED technology demands a rapid response from the market. It was as long ago as 2012 that RIDI entered the semi-conductor technology sector to produce its own LED lamps. Its in-house SMD assembly lines enabled RIDI to produce individual LED modules adapted to its own designs independently of external suppliers, allowing fast, flexible compliance with customer requirements.

Another revolutionary move is the development of the RIDI-TUBE, a lamp with an innovative lamp base system which replaces conventional T16 and T26 lamps. This allows the classical RIDI luminaires to be simply upgraded to efficient LED technology.

The product world of the RIDI brand is equally impressive for its ultra-modern, high-quality series production as for its custom solutions capable of adaptation in line with individual project specifications.



KITŰNŐ LÁMPATESTEK A TÖKÉLETES HELYISÉG-VILÁGÍTÁSHOZ

A RIDI-csoporton belül a Spectral-márkájú termékek főként az építészek és tervezők kedvére készülnek. A Spectral az egyedi formatervezésről és világítási környezetről szól. Középületek, múzeumok, szakrális épületek, bevásárlóközpontok és magánbefektetői projektek számára készült világítási megoldások tanúskodnak a teljesítőképesség, szolgáltatás és minőség legmagasabb szintjeiről.

Nincs semmi olyan, amit nem lehetne elérni: a Spectral igazi lehetőségei akkor mutatkoznak meg, amikor felsőkategóriás középületek egyedi megoldásai kerülnek előtérbe. Akár formáról, színről vagy berendezésről legyen is szó, ezek a lámpatestek tökéletesen beleilleszthetők környezetükbe – maximális rugalmasságot és egyediséget kínálva fel.

Szoros együttműködésben dolgozunk együtt az építészekkel, tervezőkkel és megrendelőkkel a hagyományostól eltérő megoldások kidolgozásán és azon, hogy stílusos, megbízható és elegáns világítási megoldások szülessenek.

A különleges projektek esetén gondosan ügyelni kell a részletekre. A Spectral esetén ez garantált. Az egyedi megoldásokat szakértő csapat pontos kézi műveletekkel készíti, teszteli és szereli fel a helyszínen.

PREMIUM LUMINAIRES SET THE SCENE FOR PERFECT ROOM LIGHTING

Within the RIDI Group, Spectral is the brand designed to appeal particularly to architects and planners. Spectral is all about unique design and lighting ambience. Lighting solutions for public buildings, museums, sacred buildings, shopping malls and private investor projects testify to the very highest aspirations of performance, service and quality.

There's nothing that can't be achieved: The full potential of Spectral is brought to bear in when it comes to custom solutions in high-end public buildings. Whether shape, colour or equipment – these luminaires can be adapted to fit perfectly into their surroundings, offering maximum flexibility and individuality.

We work hand in hand with architects, planners and clients to develop unconventional solutions and create stylish, confident and elegant lighting statements.

Special projects require meticulous attention to detail. With Spectral, this is guaranteed. Individual solutions are assembled using a precision manually crafted process, tested and installed on site by a specialist team.



INNOVÁCIÓ, SZENVEDÉLY ÉS EGYEDISÉG

A RIDI-csoport li:fy márkája olyan világításról szól, amely jó közérzetet és meleg, otthonos környezetet teremt. Ez a márka a vendéglátási szektorban különösen arra fókuszál, hogy az emberek kényelembe érezzék magukat.

Modern, rohanó életünkben, bárhol vagyunk is, arra vágyunk, hogy barátságos, kellemes atmoszférájú, otthonos környezetbe érkezzünk.

A li:fy márkájú termékek különösen szállodák, ápolási otthonok és diákszállók, valamint értékesítési helyek, előkelő irodák és felsőkategóriás középületek számára készülnek.

Nemcsak a formatervezésre, hanem a fejlett, modern termékfejlesztésre is különös figyelmet fordítanak, amely megragadja a kor trendjeit és kiemeli a tér egyéni jellegét.

Bárhol, ahol az egyediség és a kitűnő minőség számít, ott a li:fy tökéletes a stílus és a környezet összehangolására.

A RIDI-csoport gazdag szakértelme lehetővé teszi, hogy a li:fy márka egyedi pozíciót foglaljon el a technikai világ és a személyes komfort-zónánk közötti határterületen.

FÓKUSZBAN AZ EMBERI TÉNYEZŐ

A fény befolyásolja tudatalattinkat és közérzetünket. Szabályozza belső óránkat, és így hatással van napi rutinunkra. A fény megváltoztatja az érzékelést és hozzájárulhat bizonyos emóciók létrejöttéhez vagy felerősödéséhez. Ennek eléréséhez bizonyos technikai világítási paramétereknek teljesülniük kell ugyan, de a bizonyos világítási scénáriók által előállt általános hatás személyes szinten túl gyakran feledésbe merül.

A li:fy márkájú termékek nem tűnnek semmiféle kompromisszumot, ha kellemes atmoszféra megteremtéséről van szó: az innovatív technológiát és a megfelelő világítási hangulatot egyedi lámpatest-konstrukcióval ötvözik.

A kellemes világítási környezet megteremtése kerül főként az előtérbe – az ultramodern gyártástechnológiát mindazon legmodernebb ismeretekkel ötvözve, amelyek arra vonatkoznak, hogy a fény hogyan befolyásolja közérzetünket. A li:fy a modern terméktervezésről és a kellemes környezetről szól.

INNOVATION, PASSION AND INDIVIDUALITY

li:fy, a RIDI Group brand, is all about lighting to engender a sense of well-being and a warm, home-from-home ambience. In the hospitality sector particularly, this brand focuses on making people feel at ease. Given the hectic pace of modern life, no matter where we are, the sense of arriving and feeling at home in a cosy, pleasant ambience is something we all appreciate.

The products of the li:fy brand are designed specifically for hotels, nursing homes, and student accommodation as well as sales situations, prestigious offices and high-end public buildings.

Particular attention is focused not only on design but on advanced, contemporary product development which captures the trend of the times and underpins the individuality of the space. Wherever individuality and superb quality are what count, li:fy is the perfect way to combine style with ambience.

The concentrated expertise of the RIDI Group allows the li:fy brand to take up a unique position at the boundary between the technical world and our personal comfort zone.

FOCUS ON THE HUMAN ELEMENT

Light influences our subconscious and our sense of well-being. It controls our body clock and so affects our daily routine. Light changes perceptions and can contribute towards creating or reinforcing certain emotions. To achieve this, compliance with certain technical lighting data is essential, but all too often the overall impact made by a particular lighting scenario on a personal level is forgotten.

The products of the li:fy brand are not drawn into any compromise when it comes to creating a pleasant ambience: They combine innovative technology and the right lighting mood with unique light fitting design. Creating a pleasant lighting ambience is placed very much in the foreground, combining ultra-modern production technology with the latest findings on how light affects human well-being.

li:fy stands for modern product design and a pleasant ambience.



OKTATÁS
& KULTÚRA

*EDUCATION
& CULTURE*

DOVER, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

BATTLE OF BRITAIN MEMORIAL

12 | 13

01



02



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 04: Iris

PARTNER
PARTNERS

Crofton Design,
Kent

fOTÓ / Photography
Newbery Smith
Photography

03



A Battle Of Britain Memorial (az „Angliai csata” emléképülete) Látogatói Központjának világításához a Spectral Iris lámpatestét választották. A lámpatest könnyed megjelenése jól alátámasztja a Látogatói és Oktatási Központ méltóságteljes hangulatát, amelyet egyébként a FEW (a „Kevesek”) tiszteletére építettek. Ez volt a brit pilótáknak az a csapata, akik Britannia szabadságának megvédéséért harcoltak a levegőben a II. világháború során. Az új épület konstrukciója a legendás angol Spitfire repülőgép szárnyára emlékeztet, és lenyűgöző hatást gyakorol az emlékhely látogatóira. A recepciós területet is magában foglaló központi kör alakú előcsarnokon keresztül lehet eljutni a „két szárnyhoz”. Az a tény, hogy nincsenek az épületnek sarkai, számos kihívást jelentett a világítástervező csapat számára. A világítási koncepciónak emellett költséghatékonynak és hosszú távon gazdaságosnak kellett lennie, mivel a projektet főként adományokból finanszírozták. Az Iris alkalmazása nem csupán lélegzetelállító világítási élményt nyújt a látogatók számára azáltal, hogy megőrzi az épület kör alakú szerkezetét, hanem kielégíti a tervezők által meghatározott gazdasági követelményeket is.

04



The Iris luminaire from the Spectral series was chosen to light the Visitor Centre at the Battle Of Britain Memorial. The lightweight appearance of the luminaire underpins the dignified ambience of the Visitor and Learning Centre built to honour “the FEW”, a group of British pilots who fought the battle to defend Britain’s freedom in the air during World War II. The design of the new building emulates the wing of England’s legendary Spitfire aircraft, and makes an impressive impact on visitors to the memorial. The central circular entrance hall with its reception area affords access to the “two wings”. The fact that the corners of the building were missing gave rise to a number of challenges for the lighting design team. The lighting concept also had to be both cost-effective and economical to run in the long-term, as the project was financed largely by donations. Use of the Iris not only provides a breath-taking lighting experience for visitors in keeping with the circular design of the building, it also fulfils the economic requirements stipulated by the planners.

FLEET, HAMPSHIRE, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

CALTHORPE PARK SCHOOL

14 | 15

Az 1970-es években épített eredeti Calthorpe Park-i iskola új bővítése a Hampshire-i Megyei Tanács építésügyi osztálya tervezésében készült; ez volt a középiskolák lehetséges felújítási hullámának első koncepciója. A felújításba beletartozott az iskola néhány régebbi része is. A legkorszerűbb építési módszerek és a természetes szellőzés felhasználásával tervezett épületnél a kihívás az volt, hogy olyan világítás készüljön a fő oktatási terekhez, amely integrálja az akusztikus terelőlapokat, ugyanakkor gyorsan felszerelhető, különálló rendszert alkot. Erre a célra a Venice speciális változatát készítették el, amely 3-3 lefelé sugárzó LED-elemet tartalmazó két profilból áll, a felfelé irányuló sugárnyalábot pedig a felső részbe szerelt két kisteljesítményű LED-szalag állítja elő. Az érzékelőket előre beszerelték, így a termék működésre kész állapotban érkezett, és azonnal csatlakoztatni lehetett a teljes világításvezérlő rendszerhez. A projekt más részein a „prizmás témát” követték 600x600-as LED-es lámpatesteket használva az álmennyezetes területeken. Az eredeti fő előadóba HRL-LED csarnokvilágítókat szereltek fel, a folyosókra pedig ennek kontrasztjaként opál diffúzoros EDLQ lámpatestek kerültek.

The new extension to the original 1970's Calthorpe Park School was designed in-house by architectural services department at Hampshire County Council and is the first concept of a potential roll-out for secondary school refurbishments. The refurbishment also incorporated some older parts of the school as well. Designed using state of the art construction methods and natural ventilation, the challenge was to supply a lighting system to the main teaching spaces that would integrate with the acoustic baffles yet be a fast fix stand alone system. Here a special version of Venice was designed which featured two extrusions per run with three LED downward elements and then uplight was produced by just two low power LED strips mounted within the top channel. All sensors were pre-installed meaning that products arrived on site pre-assembled and ready to go and ready to connect into a full lighting control system. In other areas of the project the prismatic theme was carried through to using 600x600 LED luminaires in areas with suspended ceilings. The original main hall featured HRL-LED hi-bays and then as a contrast, EDLQ's were used with opal diffusers in circulation areas.

01

LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: HRL
- _ 02: EDLQ
- _ 03: EBRME
- _ 04: VENICE

PARTNER PARTNERS

Hampshire County
Council

Fotó / Photography
Newbery Smith Photography



02



03



04



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

CASS BUSINESS SCHOOL

A Cass Business School a London City University-hez tartozó kereskedelmi központban található. A London belvárosának számos létesítménye által képzésekhez és kisebb konferenciákhoz használt létesítmény második emeletének tárgyalói nemrég felújításra kerültek. Ehhez olyan függesztett lámpatestekre volt szükség, amelyek nem csupán jó minőségű fényt állítanak elő, hanem modern díszítőelemként is szolgálnak. A célra a Spectral Jep lámpatestei tökéletesen megfeleltek.

The Cass Business School is a commercial centre belonging to London City University. Used by many of London's City establishments as training and small conference facilities, a refurbishment was carried out for the 2nd floor meeting rooms. They required suspended products that could not only give off a good quality of light but also add an element of modern design. Jep by Spectral fitted the bill perfectly.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 02: Jep

PARTNER
PARTNERS

BDP, London

Fotó / Photography
Newbery Smith Photography



BRISTOL, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

CENTRAL LIBRARY

Amikor az 1906-ban emelt könyvtárépület felújítását és vezetérendszerének cseréjét elhatározták, döntöttek az olvasóterem világításának modernizálásáról is. A megvilágítás javítása, az energiafogyasztás csökkentése és a karbantartások közötti intervallumok növelése mint célkitűzés kapcsán a kihívás az volt, hogy olyan korszerű világítástechnológiát alkalmazzanak, amely jól illeszkedik a hagyományos enteriörhöz és nem sérti e korabeli épület műemlék-státuszát. A magas boltívű mennyezet hangsúlyozására és a beeső természetes napfény maximalizálására a H-Profile lámpatestre alapuló, minimalista stílusjegyű, LED-es megoldásra esett a választás. Ez a projekt a modern, gazdaságos világítástechnológia és a korabeli építészet igen sikeres kombinációja.

When the library building dating back to 1906 was due for renovation and rewiring, a decision was made to also modernize the lighting system in the reading room. With a view to improving illumination, cutting down on energy consumption and increasing maintenance intervals, the challenge here was to provide contemporary lighting technology which would blend in with the traditional interior architecture and not compromise the listed status of this period building. The minimized design of the H-Profile-based LED solution used emphasizes the high arched ceiling and maximizes the incidence of natural light. This project is a highly successful combination of efficient modern lighting technology with period architecture.

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 02: H-Profil

PARTNER
PARTNERS

Bristol City Council

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography



BATH, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

CHANCELLORS BUILDING

20 | 21

01



A Bath University kampuszának kancellária épülete valamilyen jó ötletet keresett átriumának egyedi világítási rendszeréhez. Végül a Spectral Sinus lámpatestekének véletlenszerű elrendezését javasolták, és ez találkozott mindenki elképzelésével.

Az erős hatás kedvéért a fényt RGB rendszerrel állítják elő, hogy a térben egyfajta drámát hozzanak létre az esti órákban. Nappal rengeteg napfény emeli ki ezeket a plastikus formákat, amelyek különböző színekben izzani látszanak anélkül, hogy fényt bocsátanának ki.

LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

_ 01 – 02: Sinus

PARTNER PARTNERS

University of Bath

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

The Chancellors Building on the campus of Bath University looked for inspiration when trying to find a lighting system to make a statement in their atrium. Eventually an idea to suspend random arrangements of Spectral Sinus was proposed and this captured everyone's imagination.

To make a strong feature the light is produced from an RGB system to give the space a sense of drama in the evenings. By day, the vast amount of daylight highlights these sculptural forms which appear to glow in different colours rather than emit.



LONDON,
EGYESÜLT
KIRÁLYSÁG

CITY UNIVERSITY LONDON

01



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

_ 01 - 02: Aoca

PARTNER PARTNERS

BDP, London

Fotó/ Photography
Newbery Smith
Photography

A City University Drysdale épületének van egy föld alatti előadóterem-hálózata, ahová nem jut be napfény. A fantáziadús, dupla magasságú terekbe alakítottak ki ugyan kitörési zónákat, de természetes fény hiányában szükség volt valami különlegességre a tér hangsúlyozásához. Egy ilyen tér általános megvilágításához és a dráma létrehozásához a Spectral Aoca lámpa-
teste bizonyult a megfelelő terméknek.

The Drysdale Building at City University has a network of subterranean basement lecture theatres that have no natural light. The breakout zones were formed into imaginative double height spaces but with no natural light needed something special to bring out the volume of space. The Aoca from Spectral was a perfect product to add drama and good all round illumination for such a deep space.



HERRENBERG, NÉMETORSZÁG

HILDE-DOMIN-SCHULE

24 | 25

A herrenbergi Háztartástani és Mezőgazdasági Iskola modernizálási munkái során megőrizték a meglévő lámpatest-konstrukciót, de a hagyományos fényforrások működtetésére szolgáló ALE lámpatesteket RIDI-TUBE-bal szerelt LED-es változatokra cserélték le. A tanterem, az elektromos műhely, a könyvtár és a zeneterem így már gazdaságos LED-fényekben fürdik. Az ALE olyan elliptikus, direkt fényű lámpatest, amely az iskolaépületbe huzalokkal függesztékként vagy közvetlenül a mennyezetre szerelhető fel. A többféle konstrukció folytán az egyes helyiségeket egyedileg, optimális módon lehet megvilágítani. A műhelyben a folytonos sorba szerelhető VLG-F variálható világítási rendszer biztosítja az optimális világítási feltételeket. Egyedi fény- és jelenlétérzékelők segítik ezt az igen gazdaságos megoldást.

During work to modernize the Home Economics and Agricultural School in Herrenberg, the existing luminaire design was retained. The ALE luminaires for conventional lamps were replaced by LED variants using RIDI-TUBE. The classrooms, electrical workshop, library and music room are now bathed in efficient LED light. The ALE is a direct-beam luminaire in an elliptical design which can be mounted in the school building either using wire pendants or directly on the ceiling. The use of variable constructs allows each room to be individually lit for optimum effect. In the workshop, the variable continuous lighting system VLG-F provides optimum lighting conditions. Individual daylight and presence sensors help make this a highly economical solution.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01 ; 03 - 04: ALE
- _ 02: RIDI LINIA-FLAT

PARTNER PARTNERS

Severin + Wolf Industrievertretungen
GmbH & Co.KG, Stuttgart



02



03



04

INVICTA GRAMMAR SCHOOL

26 | 27

Az Izatt újcélú létesítményként épült az iskolához – új tantermekkel és könyvtárral egészítve ki azt. A Spectral speciális projektcsapata a RIDI H-LINE rendszerét és a Spectral Iris lámpatesteit használta fel mindenütt az új terekben, hogy világos, nagy fényű oktatási környezetet teremtsenek a tanulók számára

A felhasználásra kész állapotban a helyszínre szállított LED-termékeket előre beállított érzékelőkkel és tartalékvilágítási rendszerrel szerelték fel. A modulok direkt és indirekt világításhoz is alkalmasak, a direkt világításhoz mikroprizmás diffúzorokkal ellátva. Bizonyos területeken a változatok sínes modulokat is tartalmaztak, így többpontos KARO LED-es spotlámpákat is fel lehetett szerelni. Spectral Iris lámpatestet használták a könyvtár alacsonyabb belvilágú területeihez is.

The Izatt building was added to the school as a new purpose-built facility to provide new classrooms and a library. The special project team at Spectral used the RIDI Lightings H-LINE system and Spectral's Iris fittings throughout the new space to create a light, bright learning environment for the students.

Delivered to site as a ready to install special product, LED modules were fitted and wired with preinstalled sensors and emergency lighting. The modules were fitted for direct and indirect lighting with micro-prismatic diffusers used for the direct light. In certain areas, versions included track modules so that multi-point KARO LED spotlights could be fitted. Spectral's Iris fitting was also used on lower ceiling heights for the library.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: Iris
- _ 02 – 03: H-LINE

*Fotó/ Photography
Newbery Smith
Photography*

02



OKTATÁS & KULTÚRA
EDUCATION & CULTURE

03



MILTON KEYNES, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

28 | 29

JENNIE LEE BUILDING

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01: LF
_ 02: ALI
_ 03: TANGO

PARTNER
PARTNERS

Buro Happold

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

Az Open University Jennie Lee épülete világszínvonalú kutatási és oktatási létesítményként készült, nevét az egyetem egyik alapítójától kapta. A fő irodákat és tereket RIDI ALI lámpatestekkel világították meg a semleges, jó megvilágítási egyensúllyal rendelkező megjelenés érdekében. Ezek a területek váltak az épület meghatározó jellegzetességévé, az épületen áthaladó járófelületek megvilágításához pedig opál LF lámpatesteket használtak lineáris blokkokként. A szerkezeti oszlopokba aztán spotlámpák kerültek ezek kiemelésére – mintegy az épület meghatározó jegyeiként.

The Open University 'Jennie Lee' building was built as a world class facility for research and learning and was named after one of the founding members of the University.

The main offices and spaces were lit with RIDI's ALI product to provide a neutral look with a good balance of lighting. The core areas became a feature of the building and LF opal luminaires were used as linear blocks running down the building to highlight the routes through. Spotlights were then integrated onto the structural columns to highlight these as a feature of the building.



02



03

WINTERLINGEN, NÉMETORSZÁG

KINDERGARTEN

30 | 31

A Winterlingen-i Óvoda és Napköziotthont 2012 végén nyitották meg, és az integrális gyermekgondozás modelljeként tartják számon, amely a fogyatékos és fogyatékek nélküli óvodások gondozását is szolgálja. Ezért mindennél fontosabb volt az otthonos, családi légkör megteremtése. A világításhoz a MAXI lámpatestekre esett a választás, amelyek különböző formák és méretek felhasználásával és a színek visszhangozásával kitűnő világítási megoldással szolgálnak a napközi otthon egészében. Ezzel a modellértékű projekttel Winterlingen önkormányzata ideális feltételeket teremtett a lakosok számára a családi és a szakmai élet összehangolásához. A központ hat csoportnak, összesen 126 óvodásnak biztosít férőhelyet, amelyek közül kettő 20-20 csecsemő és totyogó gondozására alkalmas. Mindegyik hely rekord idő alatt betöltésre került. A központot a fogyatékkal élőket támogató Zollernalb-csoport üzemelteti. Az épület a Winterlingen-i önkormányzat tulajdona.

The Winterlingen Nursery and Day Care Centre was opened at the end of 2012 and is considered a model for integrative child care, serving pre-school children both with and without disabilities. This makes it all the more important to create a homely, caring atmosphere. The lighting remit was addressed using MAXI, which provides an excellent lighting solution using different shapes and sizes, and echoing the colours used throughout the day centre. With this model project, the local authority of Winterlingen has provided ideal conditions for residents to combine family and professional life. The centre houses six groups with a total of 126 nursery places, two of them for infants and toddlers with 20 children. All the spaces were taken up in record time. The nursery and day care centre is run by the Zollernalb disabled support group, and the building is owned by the Winterlingen local authority.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 04: MAXI

Fotó / Photography
ninoco Photography

03



02



04



POTSDAM, NÉMETORSZÁG

LANDTAG BRANDENBURG

Az új parlament épületének tervezési és építési munkái 2011-ben kezdődtek Peter Kulka építész tervei alapján. A terv alapja a Potsdam City Palace volt, amely 1945-ben részben leégett, 1959-ben pedig teljesen lebontották. „Kívül történelmi, belül modern” – ezt a vezérelvet követve az elkészült épület hagyományos homlokzat mellett egy erősen kortárs jellegű belső munkakörnyezettel büszkélkedhet. Az egyetlen olyan belső tér, amelyet eredeti geometriájával összhangban újíttak fel, az a „történelmi lépcsőház” volt. Mint az épület homlokzatánál, bizonyos esetekben megőrizték az épület eredeti jellegét.

A kupola világítását kizárólag indirekt fénykomponensekkel és precíz optikai vezérlések felhasználásával alakították ki a tökéletesen homogén megvilágítás érdekében. Az épületnek ebben a részében még a biztonsági világítás követelményeit is kizárólag indirekt fényekkel oldották meg. A hagyományos lámpatesztek sikeres ötvözése az ultramodern LED-technológiával olyan általános megoldást eredményezett, amely sok területen még a fenntarthatóság és hatékonyság által előírt szigorú követelményeknek is messze megfelelték.

LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 01: különleges kivitelű Spectral falmosó
- _ 02: EBD-LED, rejtett LED-es világítás (valamennyi alkalmas TV-közvetítéshez),
- _ 03 – 04: két LED-soros Spectral üvegszalag

ÉPÍTÉSZET ARCHITECT

Peter Kulka

KONSTRUKTŐR CONSTRUCTOR

BAM PPP Landtag
Potsdam Projekt-
gesellschaft mbH

VILÁGÍTÁSTERVEZÉS PLANNING

Lichtplanung
A. Hartung

Fotó/ Photography
Hans-Christian Schink

01



In 2011, work started on the planning and construction of a new parliament building according to plans by architect Peter Kulka. The design was based on the Potsdam City Palace which was partially destroyed by fire in 1945 and fully demolished in 1959. Historic on the outside, modern on the inside: in keeping with this guiding principle, the finished building boasts a traditional facade alongside a highly contemporary working interior. The only internal room reconstructed in line with its original geometry was the "historic staircase". As in the building's facade, in some cases original features rescued from the building were used. The cupola lighting is exclusively indirect, and is generated by using precise optical controls to create completely homogenous illumination. Even the safety lighting requirements are fulfilled exclusively using indirect light in this part of the building. The successful blend of conventional luminaires with ultra-modern LED technology has created an overall package which in many areas even exceeds the stringent demands made on sustainability and efficiency.



02



03



04

TÜBINGEN, NÉMETORSZÁG

LEBENS PHASEN HAUS

34 | 35

01



A Tübingen Rosenau-kerületében emelt LebensPhasenHaus élet-szakaszházat kutatási és demonstrációs célok kiszolgálására tervezték. Lehetővé teszi a technikai segítő rendszerek és a kapcsolódó szolgáltatások tesztelését, hitelesítését és a gyakorlati tapasztalatok demonstrálását. A projekt célja megvizsgálni, hogy hogyan tudják a műszaki és szociális innovációk lehetővé tenni az idős és az ápolásra szorulóknak számukra azt, hogy hosszabb ideig élhessenek saját otthonaikban. Annak érdekében, hogy a házba energiahatékony világítás kerüljön, a RIDI a nappaliba, a fürdőszobába és a konyhába világításszabályzó rendszerekkel ellátott lámpatesteket szerelt fel. A lámpatestek színhőmérséklete a benttartózkodók életvitelének megfelelően 3000 és 6500K közötti optimális értékre állítható.

LÁMPATESTEK LUMINAIRES

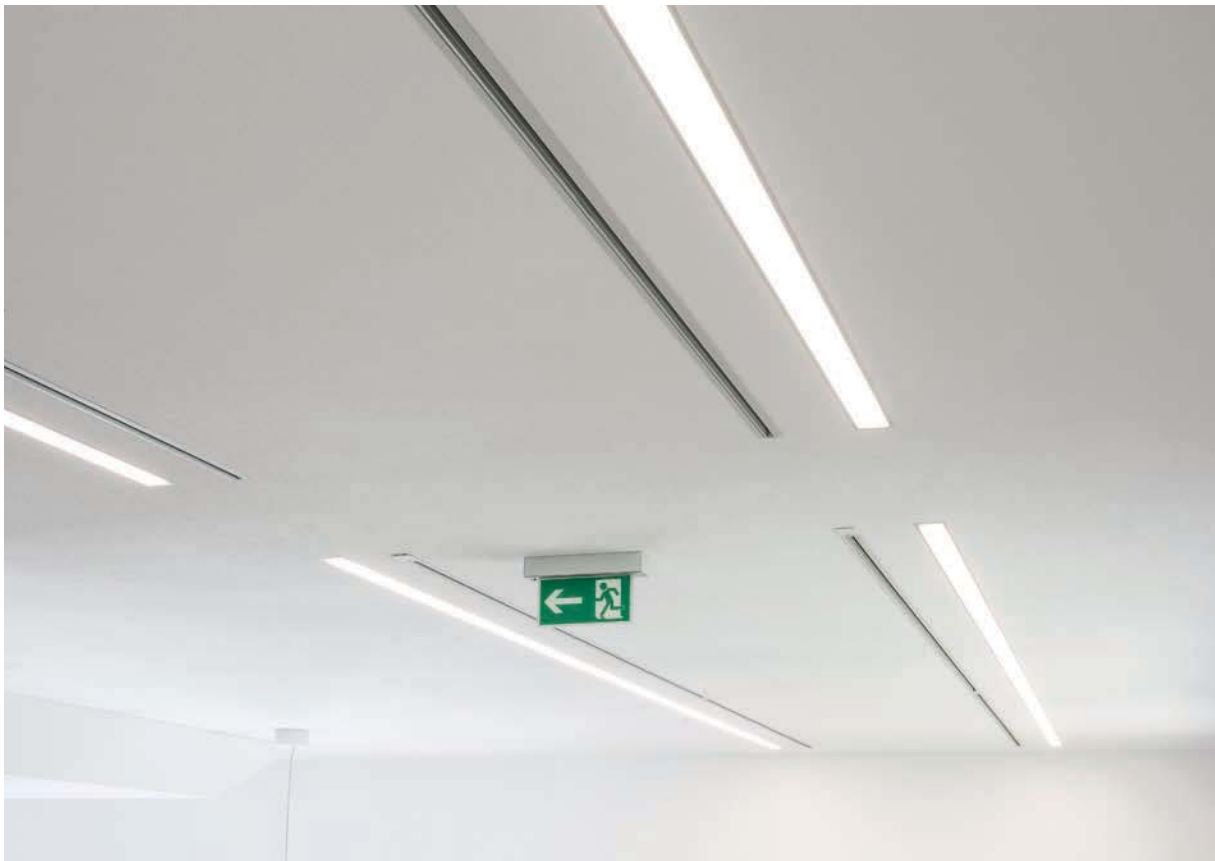
- _ 01 + 03: VENICE
- _ 02: Norea + U-LINE-MINI

02

The „LebensPhasenHaus“ constructed in Tübingen's Rosenau district is a building designed to serve the purposes of research and demonstration: It allows the use of both technical assistance systems and associated services to be tested, validated and demonstrated as well as experienced hands-on. The aim of the project is to examine how technical and social innovations can enable the elderly and those in need of care to live for longer in their own homes. Given responsibility for providing energy-efficient LED lighting the house, RIDI mounted light fittings with lighting control systems (with facility for regulation from cold to warm white) in the living room, bathroom and kitchen. These can be controlled for optimum adjustment to the living patterns of the occupants with colour temperatures of between 3000 and 6500 Kelvin.



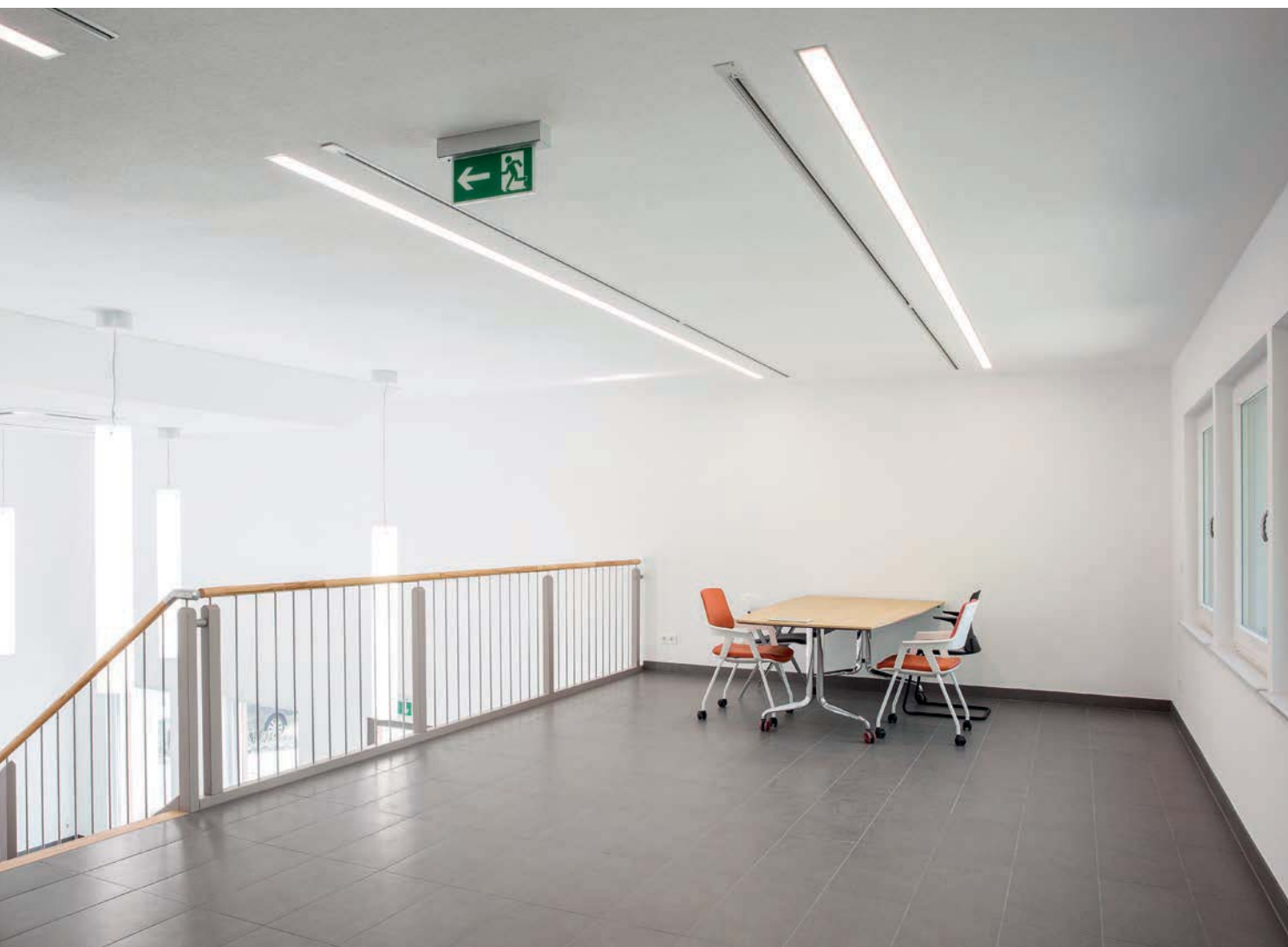
03



TÜBINGEN, NÉMETORSZÁG

36 | 37

LEBENS PHASEN HAUS



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 04: Aoca
- _ 05: VENICE + Aoca
- _ 06: Norea + U-LINE-MINI



TÜBINGEN, NÉMETORSZÁG

LEBENS PHASEN HAUS



07

A hálósobából a fürdőszobába vezető padlólámpákba az egészséges ébrenléti-alvási ritmus érdekében színszabályozással ellátott éjszakai világítást is beépítettek, és kialakítottak egy „mesterséges horizontot” is az ajtókeretekbe és a falakba épített fényszalagok segítségével – mindezt azért, hogy segítsenek a lakóknak sötét reggeleken a felkelésben és az orientációban.

A night light with colour control for a healthy waking-sleeping rhythm, integrated floor lights guiding from the bedroom to the bathroom, and an „artificial horizon” in the form of integrated light strips in the door frames and walls are all designed to help residents rise on dark mornings and also provide orientation.

08



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 07 – 08: Buddy
- _ 09: Broadway



FLEET, HAMPSHIRE, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

PINEWOOD SCHOOL

40 | 41

01



02



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 01: EBRE
- _ 02: F-LINE
- _ 03: RIDI LINIA,
EBD
- _ 04: HRL

PARTNER PARTNERS

RHB Partnership

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

A Pinewood-iskolát az új iskolatervezés első fázisaként alakították ki, amelyet energiahatékony világítás és más új energiahatékonsági standardok jellemeznek. A Hampshire-i megyei tanács ezt az új megoldást több más iskolához is elfogadta. Eredményül olyan iskolákat kaptak, amelyekben kellemes a tanulás. A kitűnő komfort érdekében speciális világítás-szabályzókat használnak.

Pinewood School was the first of a phase of new school designs which featured energy efficient lighting as well as other new standards in energy efficiency. Hampshire County Council adopted this design across several more schools. The results were schools that were pleasing environments to learn in. Specially adapted lighting controls were used to provide ultimate comfort.

03



04



TÜBINGEN, NÉMETORSZÁG

POLIZEISCHIESS- ANLAGE MIT HUNDESTAFFEL

A rendőrségi kutyák kiképzésére, lőtérre és műveleti képzésekre szánt új központ egy nagyvonalúan méretezett, ultramodern épület, amely nem csupán a lőtérnek ad otthont, hanem műveleti képzésekre alkalmas termeknek, oktató helyiségeknek, irodáknak, egy ballisztikai labornak és egy kiegészítő épületben kutyaketreceknek is. A világítási rendszert úgy tervezték, hogy összhangban legyen a látszó betonból épült közlekedőterületek modern kialakításával: a mennyezet vájataiban futó, bőséges fényt adó lámpatestek kohéziós fénysávokat alakítanak ki és tökéletesen belesimulnak a purista architektúrába. A kiképzőhelyiségekben térköz nélküli, folyamatos sorokba rendezett, klasszikus, felületre szerelt ABRFB lámpatestek mellett döntöttek.

The new centre for the police dog handling unit, shooting range and operations training is a generously dimensioned, ultra-modern building accommodating not only the shooting range but also rooms for operations training, tutorial rooms, offices, a ballistics laboratory, common rooms and, in an ancillary building, dog pens. The lighting system is designed to be in keeping with the contemporary design of the traffic areas in exposed concrete: Copious light battens running in recesses in the ceiling create cohesive lighting lines and blend perfectly with the purist architecture. In the training rooms, a decision was taken to install classical surface-mounted louvre luminaires type ABRFB in a continuous arrangement without space between the luminaires.

01



02



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01 - 02: VLDF
- _ 03: ABRFB
- _ 04 - 05: VLDF

PARTNER PARTNERS

Ingenieurbüro für Elektrotechnik
Werner Schwarz GmbH, Stuttgart
Severin + Wolf Industrievertretungen
GmbH & Co.KG, Stuttgart

Fotó / Photography
Brigida González

04



03



05

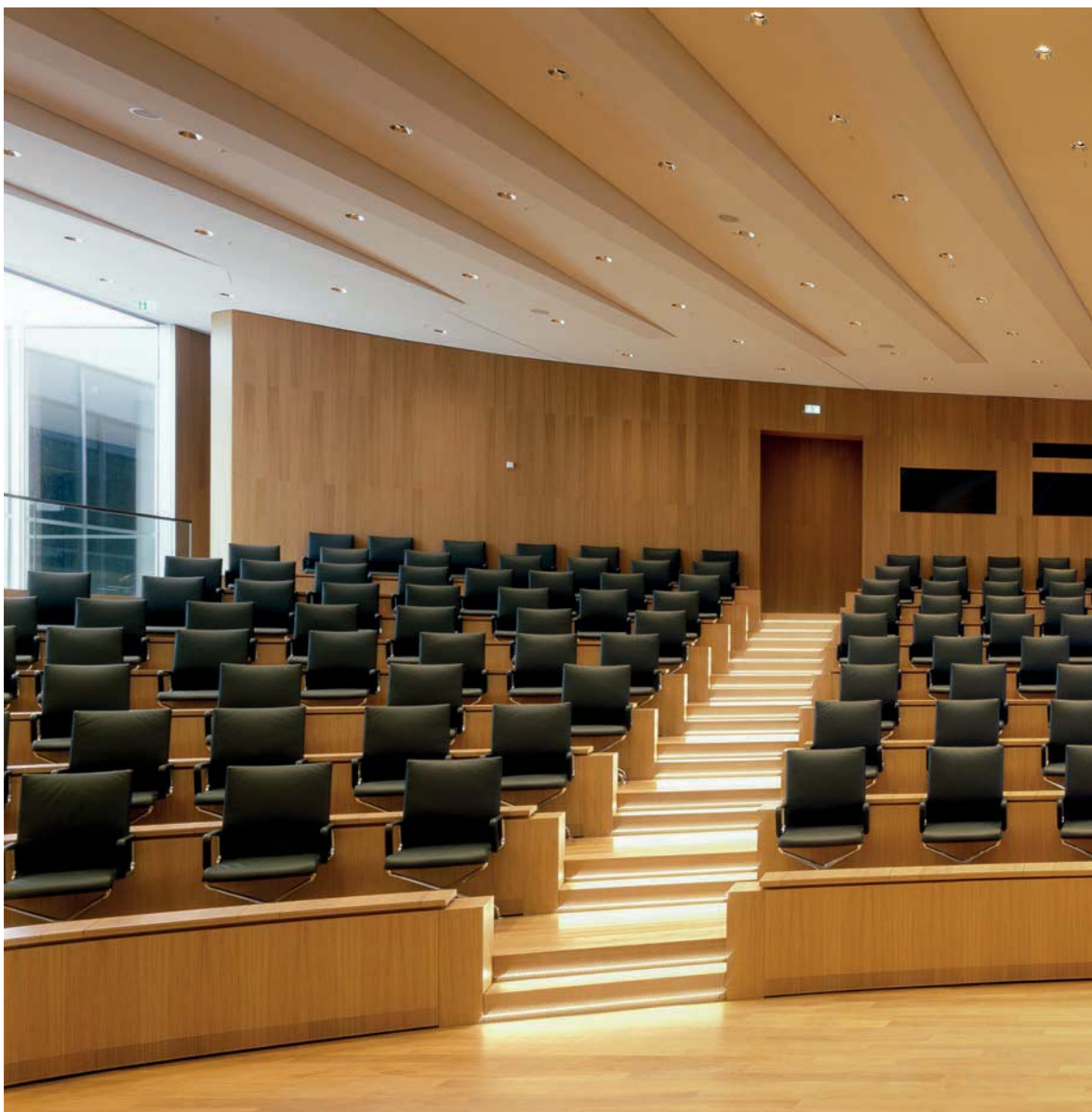


HANNOVER, NÉMETORSZÁG

SCHLOSS HERRENHAUSEN

A 17. században épült kastélyt 1943-ban teljesen lerombolták, klasszikus stílusban történő felújítására 2009 és 2012 között került sor. A homlokzat rekonstrukciója szigorúan követte az eredeti terveket. Az impozáns épület belsejében van egy modern konferenciaközpont, amelynek meghatározó része a földalatti auditorium. Itt számos, perem nélküli mélysugárzót süllyesztettek a mennyezetbe az egyenletes eloszlású általános világítás kialakítására.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 02: Doolip

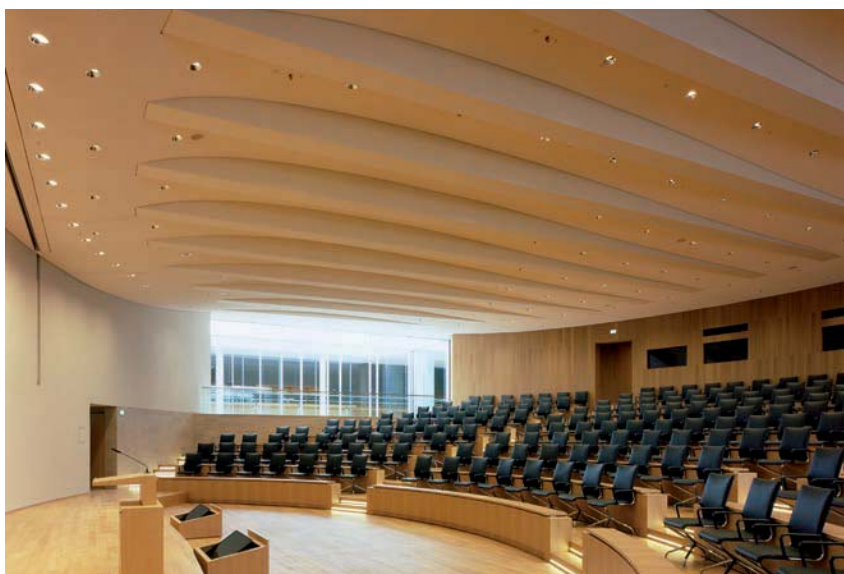
PARTNER
PARTNERS

Jastrzembski Kotulla
Architekten GbR,
Münster

Fotó / Photography
Hagen Stier

02

The castle originating back to the 17th Century was completely destroyed in 1943 and restored between 2009 and 2012 in the classical style. The reconstruction of the facade closely followed the historical plans. Inside the impressive building is a modern conference centre whose hub is an underground auditorium. Here, a large number of rimless downlighters recessed into the ceiling provide evenly distributed general illumination.



01



DÖBELN, NÉMETORSZÁG

STADTTHEATER

A kívülről már eddig is impozáns Döbelni Színházat most belülről is teljesen felújították. Az ünnepi hangulat elérése érdekében a folyosókon és a nézőtéren a gazdag, meleg tónusokat fehér fényterelőkkel kombinálták. A nézőtéren különleges, igényre szabott megoldást választottak ragyogó arany színű Spectral-csillár formájában. A fokozatmentes fényszabályozás különféle világítási hangulatok kialakítását teszi lehetővé. Az alap világítást a folyosókon és a nézőtéren különleges kivitelű falilámpák egészítik ki.

Already impressive on the outside, the theatre in Döbeln has now been completely refurbished on the inside. In the corridors and auditorium, rich warm red tones are combined with a white shade to create a festive ambience. A bespoke special solution was produced for the auditorium using Spectral in the form of a splendid gold-coloured chandelier. Facility for stepless dimming allows the creation of different lighting moods. The basic lighting is supported by specially produced wall luminaires in the auditorium and the corridors.

02



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: H-Profil

PARTNER
PARTNERS

Bauplanungsbüro
Schroeder
Architektur GmbH

Fotó / Photography
MM Video-Fotowerbung



FARNHAM, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

UNIVERSITY FOR THE CREATIVE ARTS

48 | 49

01



LÁMPATESTEK

LUMINAIRES

_ 01 - 03: U-LINE-MINI

PARTNER

PARTNERS

McCarthy Bainbridge Ltd

Fotó / Photography

Newbery Smith

Photography

02



A farhami Képzőművészeti Egyetem (UCA) – mint „kreativitási központ” – hosszú és színes múltra tekinthet vissza. Ahhoz, hogy diplomásainak impozáns teljesítményét megmutathassa, az Egyetem felújítási programot hajtott végre, amellyel megfelelő háttérrel szándékozott biztosítani a végzősök munkáinak kiállításához. A folyosót, amely állandó kiállítási felületként szolgált a hallgatók számára, régen néhány spotlámpával megvilágított, sötét fa mennyezet uralta. A folyosók újonnan vakolt fehér álmennyezeteihez új világítási koncepcióra volt szükség. A vevőigény szerint legyártott U-LINE-MINI értékes módon egészíti ki a hosszú folyosó arculatát, lágy, diffúz fényben fürösztve azt. A kiállított munkák kiemeléséhez egy sor spotlámpa fényét is rájuk irányították. A lámpatestek hálózathoz csatlakoznak, ami lehetővé teszi a folyton változó tartalmú kiállítási terület optimális megvilágítását a spotlámpák fényének fény-szabályozó rendszer segítségével történő egyedi szabályzásával. A rugalmasság fontos szempont volt a világítástervezés során, mivel a tér nem csupán folyosóként, hanem galériaként is szolgál.

The UCA in Farnham looks back on a long and colourful history as a hub of creativity. To show off the impressive output of its graduates, the University has undertaken a program of renovation to provide a fitting backdrop for exhibiting their work. The corridor which serves as a changing exhibition surface for students used to be dominated by dark wooden ceilings lit by a handful of spots. The newly plastered white panel ceilings of the corridors required a new lighting concept. The custom produced U-LINE-MINI now makes a valuable addition to the perspective of the long corridor, bathing it in a soft diffuse light. A series of spots have also been used for directed lighting to show off the exhibited works to best effect. The luminaires are connected to the network, allowing optimum illumination of the exhibition surface to accommodate changing exhibits by individual dimming of specific spots using the lighting control system. Flexibility was an important criterion in the lighting design, as the room has to be used not just as a corridor but also a gallery.

03

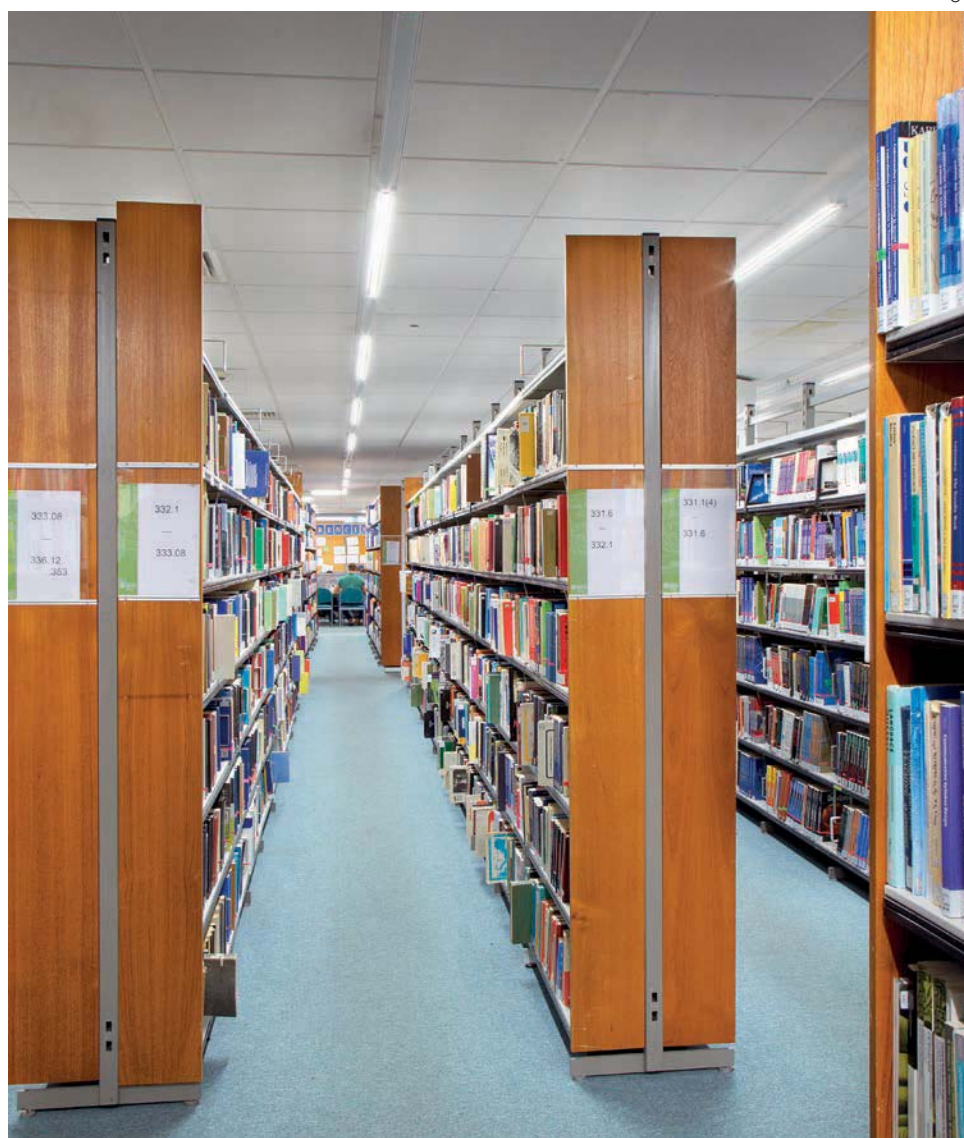


BATH, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

UNIVERSITY OF BATH

A Bath Egyetem régóta híres arról, hogy kiváló minőségű, energiahatékony világítása van kampusza egész területén és hogy korán híve lett a LED-forradalomnak. Az Egyetem arról is nevezetes, hogy itt építették ki az Egyesült Királyság legnagyobb DALI-rendszerét, amelyet egy IP alapú szabályzó vezérel. Egy ilyen fejlett rendszer alkalmazása nyilván azt jelenti, hogy elengedhetetlen fontosságú a jó minőségű, energiahatékony termékek alkalmazása. A RIDI hosszú évek óta szoros együttműködésben dolgozik az Egyetem ingatlanfejlesztési osztályával, így a felújításhoz és az új építkezésekhez igen sokféle megoldást tudott felajánlani. A központi könyvtár végül is jelentős javulást tapasztalhatott az épület minősége tekintetében, miközben energiafogyasztása a felére csökkent.

01



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 01 - 02: RIDI LINIA-FLAT
- _ 03: ARKTIK-ME-LED +
RIDI LINIA-FLAT

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

Bath University have a long standing reputation for using good quality energy efficient lighting throughout their campus and were early adopters on the LED revolution. The University is known to have the single largest DALI installation in the UK which is all controlled via an IP based controller. Clearly working with such an advanced system means that energy efficient quality products are a must. RIDI has worked closely with the Estates Department for many years and has been able to offer a wide variety of solutions for refurbish and new build. The main library project has seen a significant enhancement to the quality of the building whilst halving its energy consumption.

02



03



BRISTOL, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

UNIVERSITY OF BRISTOL

52 | 53

A RIDI régi kapcsolatát ápol a Bristol Egyetemmel, számos területéhez szállított már világítást. Bristol központjában különös figyelmet szentelnek a sok klasszikus, viktoriánus épületnek, amelyek ezért különös törődést és különös megoldásokat igényelnek. A Spectral számos egyedi megoldással szolgált már a különböző architektúrákhoz. Az eredmény: a modern és a klasszikus stílusok látványos kombinációja.

RIDI has a long relationship with Bristol University and has supplied lighting for many areas of its estate. Of particular note are the many classical Victorian buildings in central Bristol. These buildings require special attention and special solutions and Spectral lighting has supplied many custom made solutions to work with the varying architecture. The results are a spectacular combination of modern and classical design.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: Stora-LK
- _ 02: Aoca
- _ 03: H-Profil

PARTNER PARTNERS

University of Bristol

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

02





GUILDFORD, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

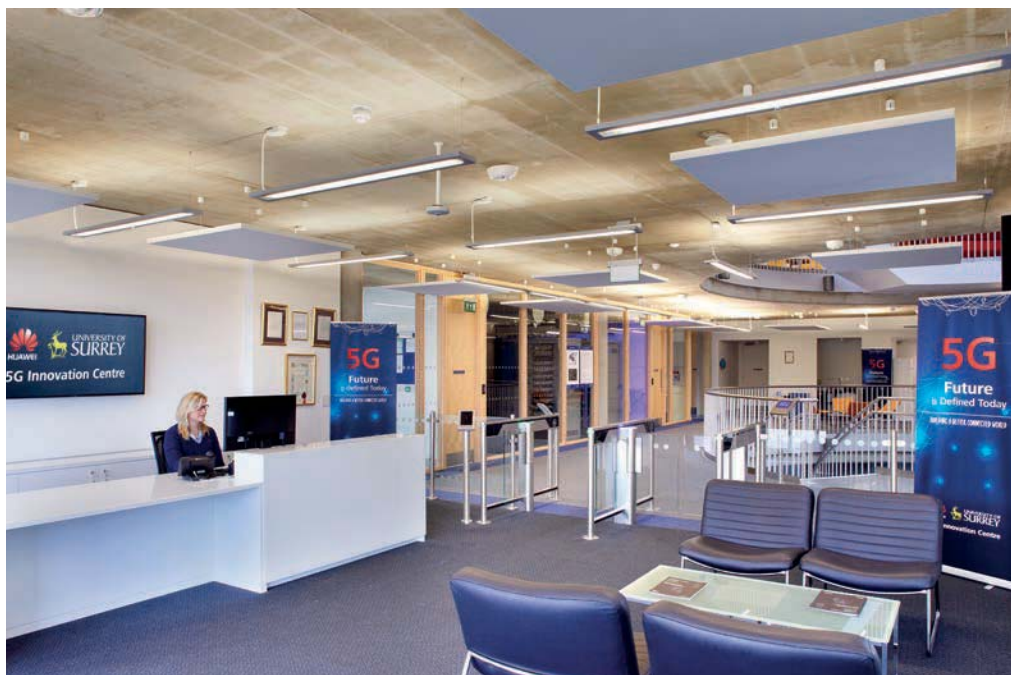
54 | 55

UNIVERSITY OF SURREY

01



02



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 04: F-LINE

PARTNER
PARTNERS

White Young Green

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

03



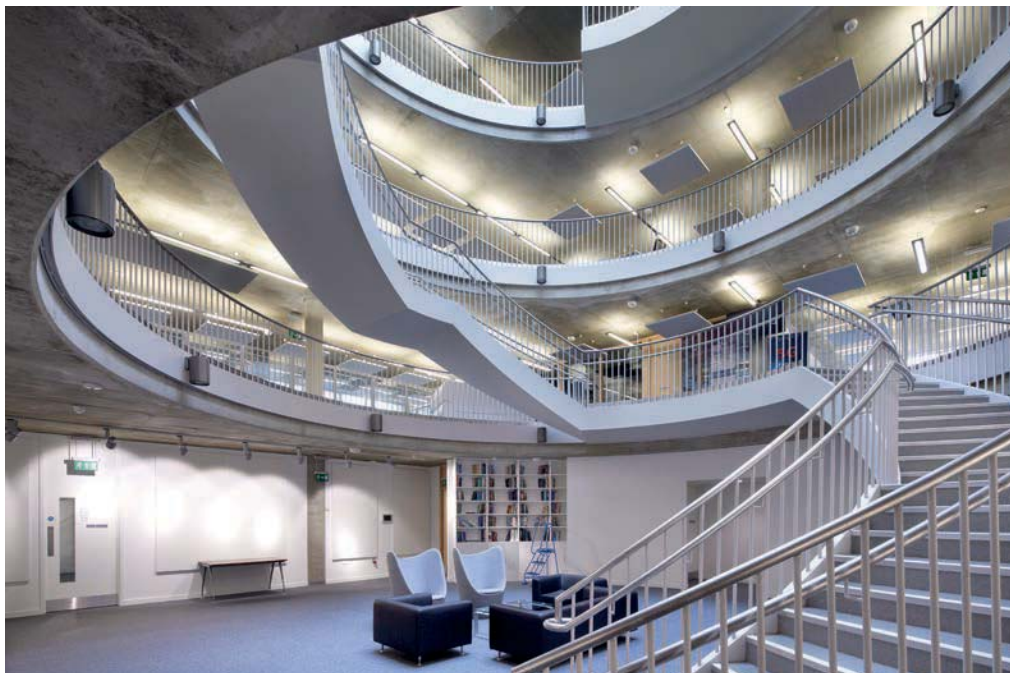
A Surrey Egyetem kampuszának új 5G épülete egy fontos nemzetközi fejlesztési központ, amelyet a következő generációs, új mobiltelefon-hálózat, az 5G fejlesztésére szántak.

Az épület egészében felhasznált fő termék a karcsú, mikroprizmás, szabályozható F-LINE, amely finom direkt/indirekt világítást ad. A lapos konstrukció szépen illeszkedik a függesztett akusztikus panelek arculatához.

The new 5G Building on the campus of Surrey University is a major international development centre dedicated to the next all new mobile phone network – 5G.

The main product used through the building is the slimline microprism controlled F-LINE luminaires which provides subtle direct/indirect lighting. The flat design integrates nicely with the suspended acoustic panels.

04



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

THE UNIVERSITY OF WARWICK

01



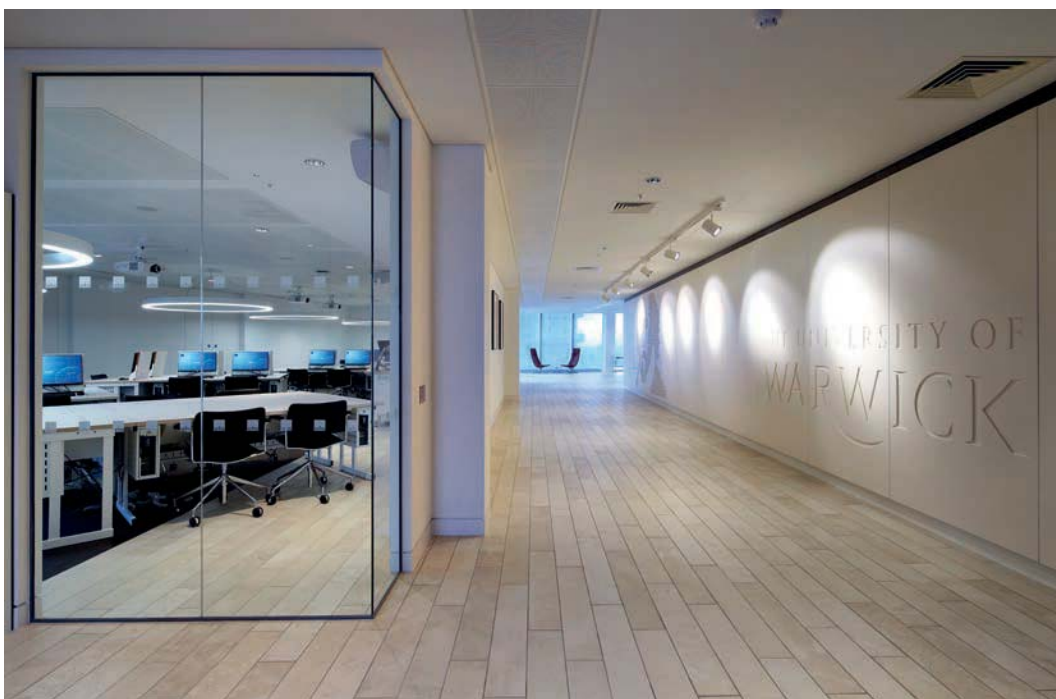
LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: Stora-LK

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

A London ikonikus épületének, a Shard-nak egyik emeletét elfoglaló Warwick Business School (a Warwick Egyetem részeként) londoni jelenlétét igényelt, hogy odavonzza az üzleti közösség vezető diákjait. A tervezés egyik fő célkitűzése az volt, hogy az oktatási tereket vonzóvá és egymástól megkülönböztethetővé tegye. Az informatikai részleg volt az egyik olyan pont, ahol egy kevésbé hagyományos megoldást kerestek a tér megvilágításához. A Spectral Stora-LK gyűrűi felhasználása innovatív és szórakoztató ötlet volt a tér érdekesebbé tétele érdekében. Mindenekelőtt kitűnő fényt szolgáltatnak a számítógépes munkahelyek számára. Az eredmény igen látványos.

Residing on one of the floors of the iconic London Shard building, Warwick Business School (part of Warwick University) needed a presence in London to attract senior students within the business community. One of the key aims of the design was to make the learning spaces attractive and different. The IT Learning Suite was a case in point where they were looking for a less conventional solution to light the space. The use of the Spectral Stora-LK rings was an innovative and fun idea to make the space look more interesting. Above all they also delivered a good level of working light. The result is quite spectacular.



02



03

B2 BIOMARKT
BAYWA BAU- & GARTENMARKT
LP12 MALL OF BERLIN
ROBINS & DAY
PEUGEOT DEALERSHIP
SPECTRAL SHOWROOM
SWINDON DESIGNER OUTLET
WEBER BAUSTOFFZENTRUM

ÜZLETEK

RETAIL

B2 BIOMARKT

Az élelmiszerek bemutatása az élelmiszer szektorban igen sokféle igényt támaszt a felhasznált világítási rendszerrel szemben. Az áramvezető sínekből összeállított megoldás a lámpatestek egyedi és változtatható elrendezését teszi lehetővé. A folytonos sávba szerelhető RIDI LINIA rendszer VLML elemei kellemes, visszafogott háttérvilágításról gondoskodnak, spotlámpái (itt Domino típusúak) pedig a kiemelést szolgálják. A fagyasztószekrények fölé HRL kirakatvilágító lámpákat szereltek.

Food presentation in the food sector imposes a variety of demands on the lighting system used. A basic framework made of lighting tracks permits individual and variable arrangement of luminaires. The VLML gear trays of the RIDI LINIA continuous lighting system provide pleasant mild background lighting, while spotlights (here the DOMINO) serve to accentuate. Above the chest freezers are HRL display lights.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: VLML + DOMINO
- _ 02: HRL + VLML
- _ 03: Doolip

Fotó / Photography
Oliver Kern Fotografie

02



03



ASCHAFFENBURG, NÉMETORSZÁG

BAYWA BAU & GARTEN- MARKT

Az értékesítési és kiállítási bemutatóterembe napfényérzékelővel vezérelt, energiatakarékos világítási rendszert szereltek fel, amely optimális tartalékvilágítási üzemet is kínál azáltal, hogy a fényáramot szükség esetén a tartalékvilágítási követelményekhez igazítja. A „csináld magad” üzlet világítási koncepciójának szemet gyönyörködtető vonzereje a folytonos sávba szerelt világítás négyzetes elrendezése és a szerkezeti elemek pozicionálása a helyiségben. Az átlátszó műanyag reflektor gondoskodik az indirekt komponenssel rendelkező fény egyforma eloszlásáról. A kertészeti központban a folytonos sávba szerelt világítási elemeket hagyományos módon rendezték el a párhuzamosan futó síneken.

In the sales and exhibition showrooms, an energy-efficient lighting system was installed with daylight control. This also offers optimum emergency lighting operation by adjusting output to the requirements of the safety lighting. An eye catching attraction of the DIY market lighting concept is the square arrangement of the continuous lighting elements and position of the constructs in the room. The transparent plastic reflector enables even light distribution with an indirect component. In the garden centre, the continuous lighting elements are conventionally arranged on parallel support rails.

LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

_ 01 - 04: RIDI LINIA T16
+ VLRK-T16

PARTNER PARTNERS

Haustechnik Projekt GmbH,
Nürnberg

Fotó / Photography
Oliver Kern Fotografie

01



02



03



04



BERLIN, NÉMETORSZÁG

64 | 65

LP12

MALL OF BERLIN

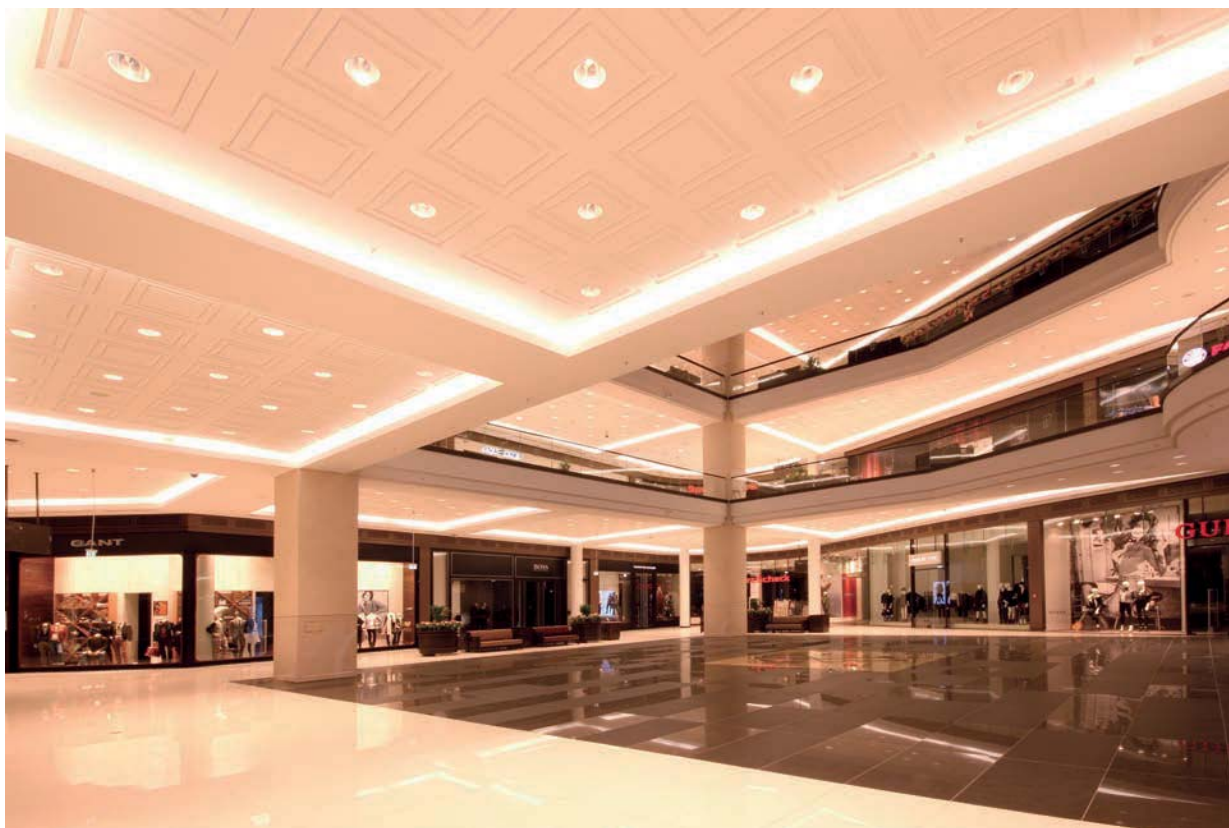
01



A Mall of Berlin bevásárlóközpont a történelmi nevezetességű berlini Leipziger Platzon épült. A városfejlesztőknek sikerült megragadniuk a régvolt napok hangulatát azáltal, hogy az ősrégi vásárlási hagyományt egy modern bevásárlóközpont gazdag méreteivel kapcsolták össze, amelyet több mint 270 üzlet és Németország legnagyobb élelmiszeráruháza jellemez. E különleges projekt egyedi karaktere a szokásostól eltérő világítási megoldást igényelt. Az élelmiszer-részleg közlekedési területeit, lépcsőit, felvonórendszereit, folyosóit és közösségi területeit a RIDI-csoport lámpatestei világítják meg. Legtöbbjük projekt-specifikus, egyedi megoldás: csaknem 4,5 kilométer hosszúságú, saját fejlesztésű és gyártású LED-modulokkal szerelt, rejtett LED-es világítás, több mint 3500 db LED-es mélysugárzó a bevásárlóközpont területeinek és a felvonók feletti részek általános világításához, valamint a modern, felültre szerelhető Stora lámpatestek a felvonók előtt. Ezzel szöges ellentétben, a bejárat területet igényre szabott, „patinás” kinézetű lámpatestek világítják meg.

The Mall of Berlin has been built on Berlin's historic Leipziger Platz. The developer has succeeded in capturing the flair of bygone days, linking an age-old shopping tradition with the generous expanse of a modern mall featuring over 270 shops and Germany's biggest food court. The unique character of this special project called for an out-of-the-ordinary lighting solution. All the traffic zones, staircases, lift systems, corridors and public areas of the food court are illuminated by luminaires from the RIDI Group ranges. Most of these are project-specific bespoke solutions: Just under 4.5 kilometres of LED cove lighting with internally developed and produced LED modules, more than 3500 LED downlighters for basic lighting in the Mall areas and above the escalators, as well as contemporary Stora surface-mounted luminaires in front of the lifts. In marked contrast, the entrance area is lit by bespoke vintage-look luminaires.

02



BERLIN, NÉMETORSZÁG

66 | 67

LP12

MALL OF BERLIN

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01: MAXI

Az „élelemiszer-udvar” központi attrakcióját a kör alakú lámpabúrával ellátott MAXI lámpatestek jelentik, amelyeknek színe tökéletesen illeszkedik a környezethez.

A focal attraction of the Foodcourt are the MAXI circular shade luminaires which have been colour coordinated to blend perfectly with the surroundings.



GODALMING, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

ROBINS & DAY PEUGEOT DEALERSHIP

A Peugeot UK kereskedelmi hálózata modernizálására irányuló felújítási program részeként a Surrey-beli Godalming-ben működő régi Stag Hill Motors telephelye volt a nagy felújítás első hasznélvezője. A bemutatótermet főként EDLR mélysugárzók világítják meg, az asztalok és az ügyfélszolgálati terek kiemelésére pedig Venice rendszerű alumínium lámpatestek szolgálnak. A meleg fehér színű négyzetes elrendezés a vevők számára pihentető, kényelmes ülőzóna kialakítását tette lehetővé.

As part of Peugeot UK's refurbishment program to modernise its dealership network, the old Stag Hill Motors site in Godalming, Surrey is the first to benefit from a major refit. The showroom is lit mainly with EDLR downlighters with VENICE system aluminium luminaires used to highlight desks and customer spaces. A square configuration in warm white helps make the customer seating zone a relaxing and cosy place to sit.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: VENICE + EDLR

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography



02



03

LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

SPECTRAL SHOWROOM

A Spectral a modern bútorokat készítő Forma 5 céggel szövetkezve korosodó világítási rendszerét legújabb LED-es termékeinkkel cserélte le, és állandóan bővíti azt a legújabb lámpatestekkel.

Spectral has teamed up with contemporary furniture maker Forma 5 by replacing their ageing lighting system with a selection from our newest LED products. New products are always being added.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: Stora-LK
- _ 02: Pergament
- _ 03: Jep

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

02



03



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

SPECTRAL SHOWROOM

72 | 73

04



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 04: Sinus
- _ 05: Blade
- _ 06: Iris
- _ 07: Soel

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography



SWINDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

SWINDON DESIGNER OUTLET

A megújult Swindon Designer Outlet Centre-ben a Spectral feltűnő Stora-LK lámpatestek büszkélkedhetnek most. A 35 millió angol fontos projekt része egy, a városközpont felé történt bővítés, a létesítmények korszerűsítése és a történeti Long Shop („hosszú üzlet”) épület átalakítása lenyűgöző, új eladóterré. Az 1874-ben emelt, II. fokozatú műemlékvédelem alatt álló épület a Great Western Railway építőipari munkálatainak részét képezte.

Paul Tattum, a Future Projects igazgatója így nyilatkozott: „Lelkesen kerestünk egy olyan világítási megoldást, amely illeszkedik belsőépítészeti céljainkhoz. Olyan lámpatestet kerestünk, amely vonzó központi elem lenne, s ugyanakkor tükrözné magának a Long Shopnak a szellemiségét és hagyományait. Amikor rátaláltunk a Spectral Stora-LK lámpatestre, tudtuk, hogy pontosan azt találtuk, amit kerestünk – egy elegáns, alacsony energiafogyasztású, nagy méretekben készülő lámpatestet.

A Spectral fantasztikus szolgáltatást nyújtott, és nagyon elégedettek vagyunk a vég eredménnyel. A fények szemet gyönyörködtetők és tökéletesen illeszkednek ehhez a projekthez.”

LÁMPATESTEK LUMINAIRES

_ 01: Stora-LK

PARTNER PARTNERS

Future Projects Consultancy Limited,
Manchester



Spectral's striking Stora-LK luminaire has taken pride of place at the revamped Swindon Designer Outlet Centre. The £35 million project included an extension to the village, an upgrade to the facilities and a conversion of the historic Long Shop building into stunning new retail space. Built in 1874, the Grade II listed structure formed part of the Great Western Railway works building.

Paul Tattum, Director at Future Projects, says: „We were keen to find a lighting solution that would fit in with our design goals. We were seeking a luminaire which could be an attractive centre-piece, while also reflecting the ethos and tradition of the Long Shop itself. When we found Spectral Stora-LK we knew we had found exactly what we were looking for – a stylish low energy luminaire, built on a large scale. Spectral provided fantastic service, and we were delighted with the end result. The lights are both eye catching and practical, and are a perfect fit for this project.“

01

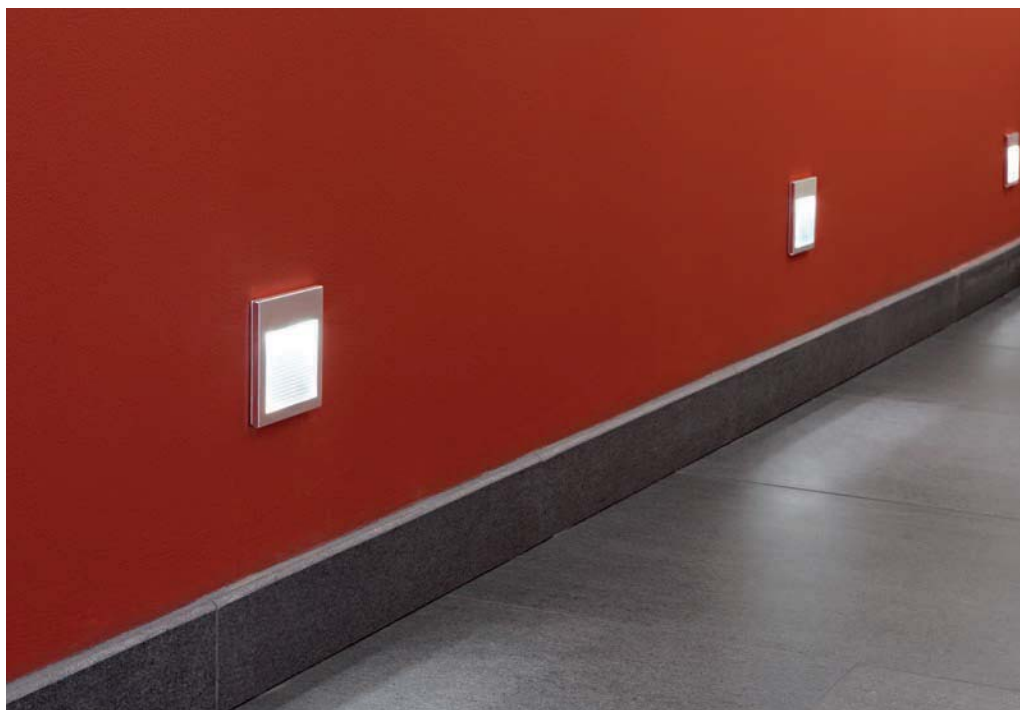


DIEDORF, NÉMETORSZÁG

WEBER BAUSTOFF- ZENTRUM

76 | 77

01



02



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: EBWF-LED
- _ 02: EBDK
- _ 03: H-LINE + TANGO
- _ 04: H-LINE

PARTNER PARTNERS

Severin + Wolf Industrievertretungen
GmbH & Co.KG, Stuttgart
Klopfer Elektrotechnik,
Augsburg

Fotó / Photography
Oliver Kern Fotografie

A tágas bemutatóteremben folytonos sávba szerelt, direkt-indirekt fénykomponensű, tükrös fényterelővel ellátott H-LINE lámpateszteket használtak fel. A közvetlen eladás segítéséhez Tango sorozatú spotlábok szolgálnak háromfázisú, folytonosan szerelt áramvezető síneken. A többi területre mennyezetbe süllyeszthető, gömbcsuklós mélysugárzókat szereltek. A folyosókat a padlóhoz közel szerelt, kiemelő fényű LED-es falilábok hangsúlyozzák.

In the generous showroom, direct-indirect beam H-LINE continuous luminaire runs with a specular mirror louvre are used. For direct sales promotional accentuated lighting, TANGO series spotlights have been placed on 3-phase lighting tracks in the continuous lighting run. In other areas, gimbal-mounted downlighters have been implemented in a recessed ceiling mounted variant. The corridors are punctuated by accentuating LED wall luminaires integrated close to the floor.



03



04

IRODÁK

OFFICE

ALLFORD HALL MONAGHAN MORRIS

80 | 81

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 02: Blade

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

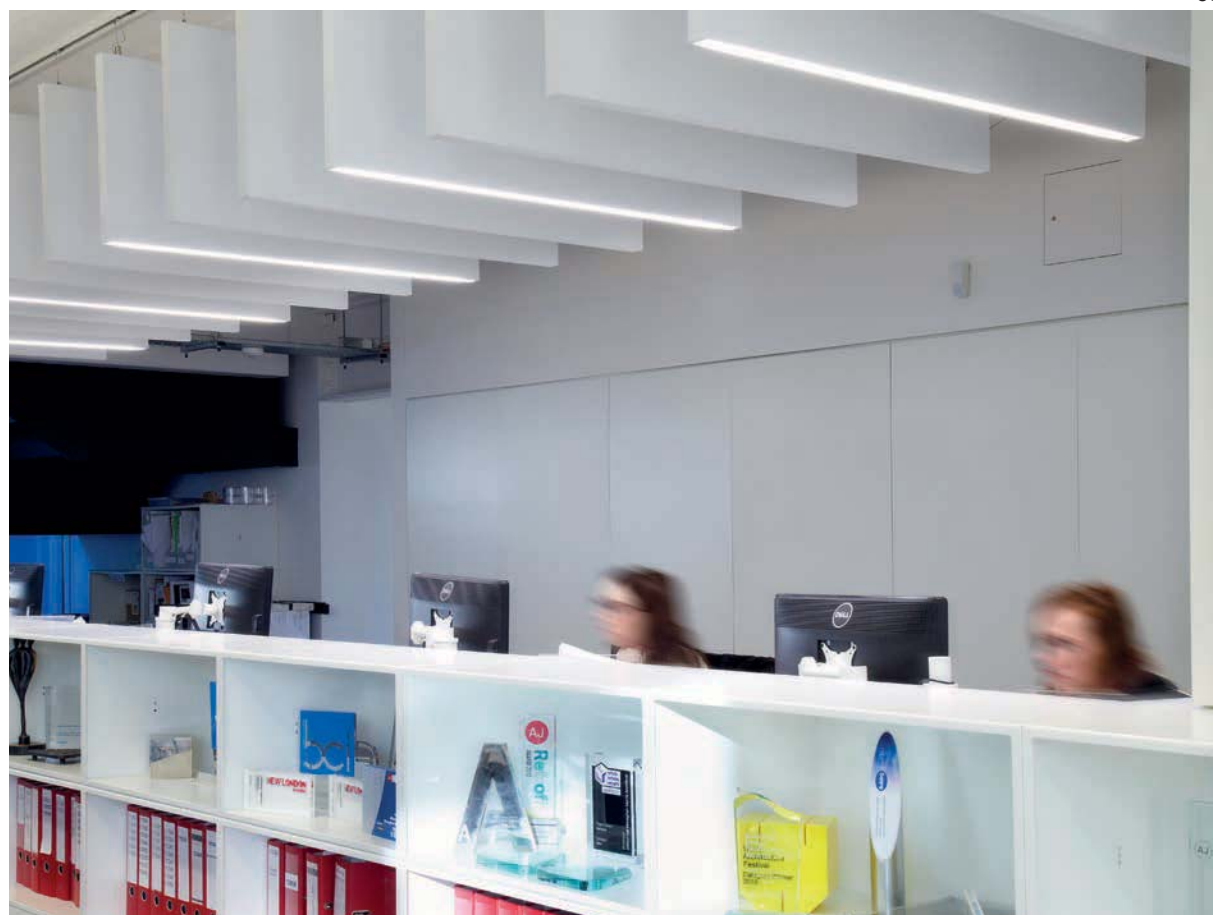
A vezető londoni AHMM építésziroda nemrég felújított recepció pultjához jellegzetes arculatot szándékozott kialakítani. Ehhez a Spectral Blade lámpatest nyújtott nagyszerű, modern megoldást, miközben kitűnően elnyomja a zajt a telefonkezelők asztalainál.

Leading London architects firm, AHMM, wanted to create a feature look for their newly refurbished reception desk.

Here the Spectral Blade provided a great looking modern solution while excellently suppressing noise qualities for the telephonists on the desks.



02



03

LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

BNP PARIBAS

82 | 83

01



A BNP Paribas bank Marylebone-i fiókjának 10m magas előcsarnokát az épület átfogó felújításának részeként alakították ki. A világítási rendszer mögötti ötlet egy olyan „fényforrás” létrehozása volt, amely tetőablakra emlékeztet és a recepciót jó minőségű, erős fényben fürösztli.

A tökéletes megoldást a Spectral Norea rácsos rendszere szolgáltatta. Lévéen LED-es lámpatest, a karbantartás és az energiafogyasztás nem volt kérdés a végfelhasználó számára.

A Norea részletekbe menő, tökéletes kidolgozása okán a nagy négyzet homogénnek néz ki, és a RIDI LED-paneljei kitűnő minőségének és nagyfokú színegyezést biztosító MacAdam-értékeinek köszönhetően tökéletesen egyforma fehér fényt biztosít a rendszer egészében.

02



The 10m high atrium at BNPP's Marylebone office was created as part of a major refurbishment of the building. The idea behind the lighting scheme was to create a lightwell to emulate a skylight and bath the reception in a high level of good quality light.

Spectral's Norea grid system provided the perfect solution. Being LED meant that maintenance and energy consumption was not an issue for the end client. The fine edge to edge detailing of Norea meant that the large square looked homogeneous but critically the quality of and step-MacAdam value of RIDI's LED boards ensured a perfect uniform white light across the system.

LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: Norea

PARTNER
PARTNERSAros Architects,
LondonFotó / Photography
Newbery Smith
Photography



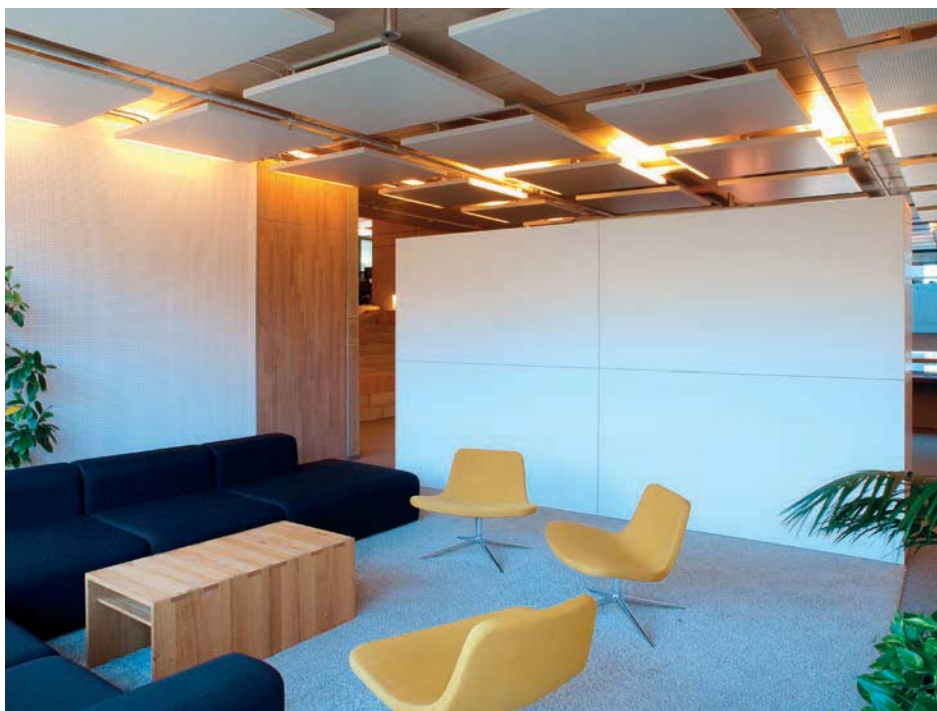
AACHEN, NÉMETORSZÁG

CARPUS+ PARTNER AG

A vállalat aacheni fiókjának új épületében sokféle RIDI lámpatestet használtak fel. A folyosókon, a rekreációs helyiségekben és a nagyterű irodákban hátulról megvilágított mennyezeti panelek szolgáltatnak kellemes, káprázástól mentes háttérvilágítást a felülre szerelt VLF lámpatesteknek köszönhetően. Az öt polc egyenletes megvilágításáról Venice lámpatest gondoskodik. A bejárat környezetében nagyteljesítményű EBDQ mélysugárzók biztosítanak kellemes atmoszférát, az oldalsó és a kiegészítő helyiségekben pedig funkcionális, tartós lámpatestek – például PFAG és LF-T16 – adják a fényt.

A variety of RIDI luminaires are used in the new building at the Aachen location. In the corridors, recreation rooms and open-plan offices, backlit ceiling sails provide pleasant glare-free background lighting produced by top-mounted VLF battens. VENICE ensures even illumination of the file shelving. High-powered EBDQ downlighters provide a pleasant atmosphere in the entrance area. Side and ancillary rooms are lit by functional, durable luminaires such as PFAG and LF-T16.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01 – 02: Lichtleiste VLF
- _ 03: VENICE + Lichtleiste VLF
- _ 04: EBDQ

Fotó / Photography
MM Video-
Fotowerbung

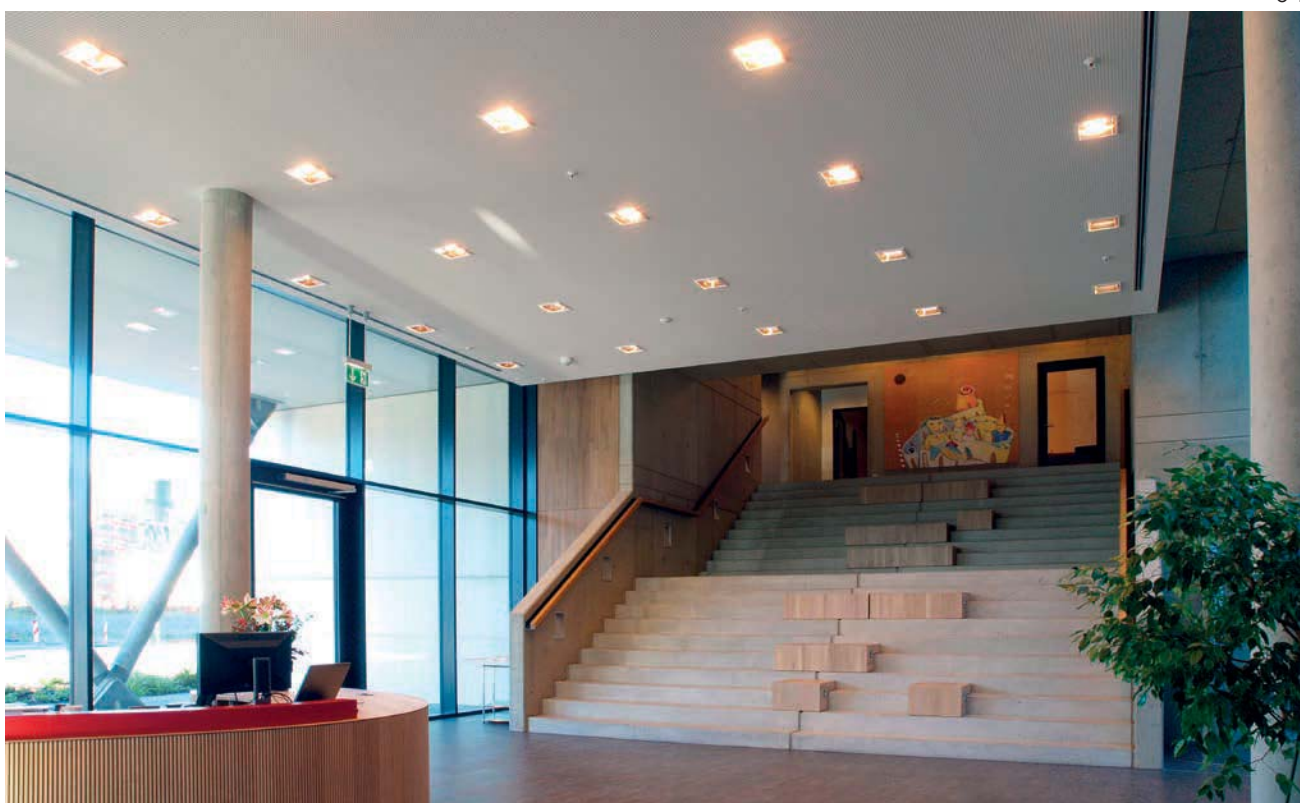
02



03



04



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

86 | 87

CNA HARDY

01



02



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

- _ 01: Stora-LK
- _ 02: H-Profil
- _ 03: Stora
- _ 04: Pergament

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

A CNA Hardy nemzetközi ügyvédi iroda London új, ikonikus épületeinek egyikében, a The Walkie Talkie-ban található, a Fenchurch Street-en. A központi területeken és a tárgyalókban sokféle Spectral lámpatestet használtak fel, hogy valami nagyon különlegesen hozza-nak létre. Az eredmény egy lenyűgöző és izgalmas termékkeverék, ami segít az egyes területek megkülönböztetésében.

International law firm CNA Hardy reside in one of London's iconic new buildings, The Walkie Talkie Building in Fenchurch Street. A variety of Spectral products were used throughout core areas and meeting rooms to provide something very special. The result is a fascinating and intriguing mix of products to help differentiate the various areas.

03



04

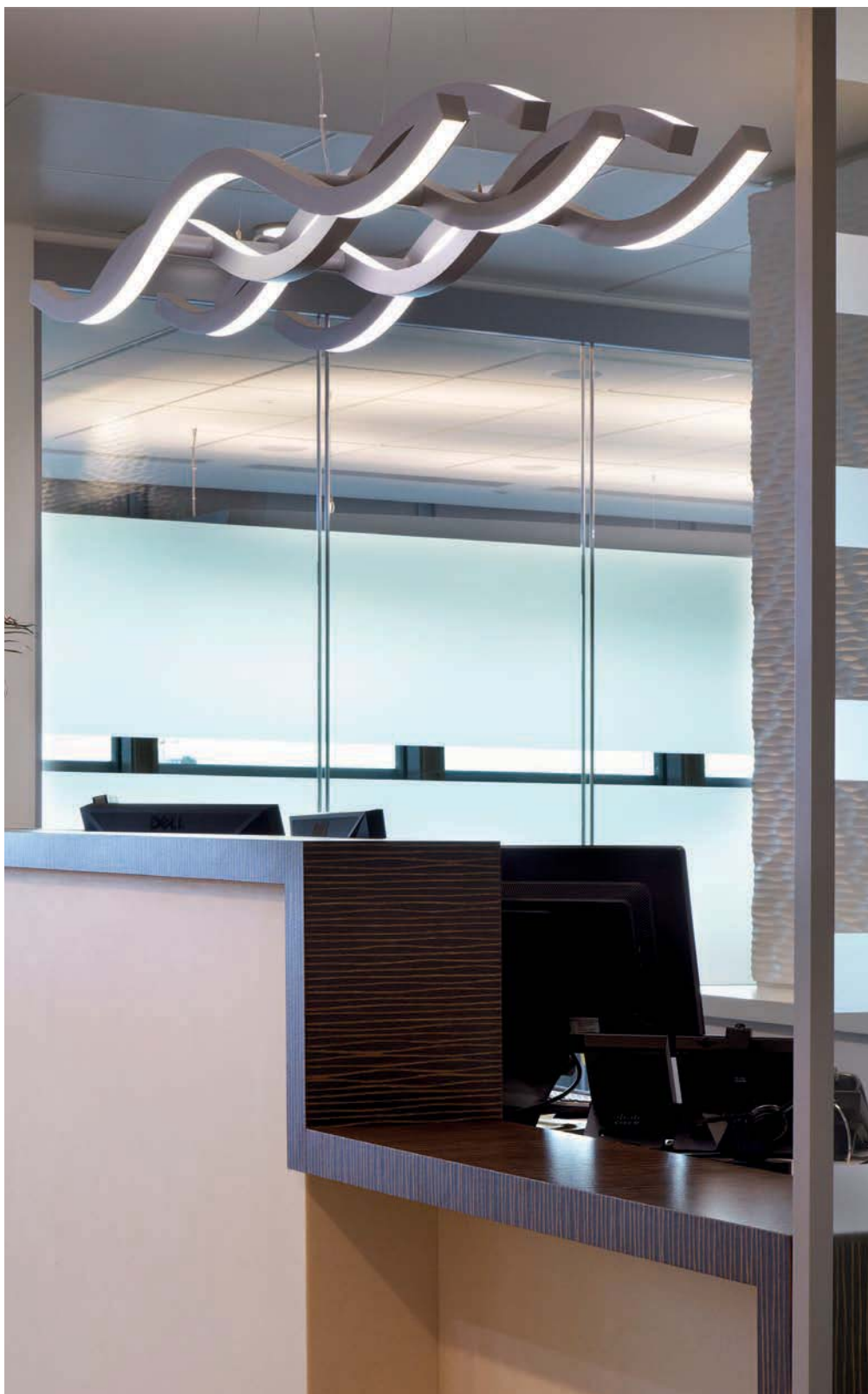


LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

CNA HARDY

88 | 89

05



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 05: Sinus
_ 06: EDLQ

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

IMPACT HUB WESTMINSTER

90 | 91

Egy konferencia- és rendezvényközpont épült London központjában, modern környezetet teremtve ezzel a különböző események és workshopok számára. Ahhoz, hogy illeszkedni lehessen a belsőépítészet erősen szembetűnő, szándékosan láthatóvá tett strukturális elemeihez, a világítási koncepciót Iris függesztékek felhasználásával valósították meg. Az átlátszó ház konstrukciója jól illeszkedik az extravagáns helyiség bútorzatához.

A conference and events centre was constructed in the heart of London, creating a contemporary ambience for events and workshops. To match the deliberately transparent nature of the interior architecture with its highly visible structural elements, the lighting concept was implemented using pendant Iris luminaires. The design of the transparent housing blends to perfection with the extravagant room furnishings.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: Iris

PARTNER
PARTNERS

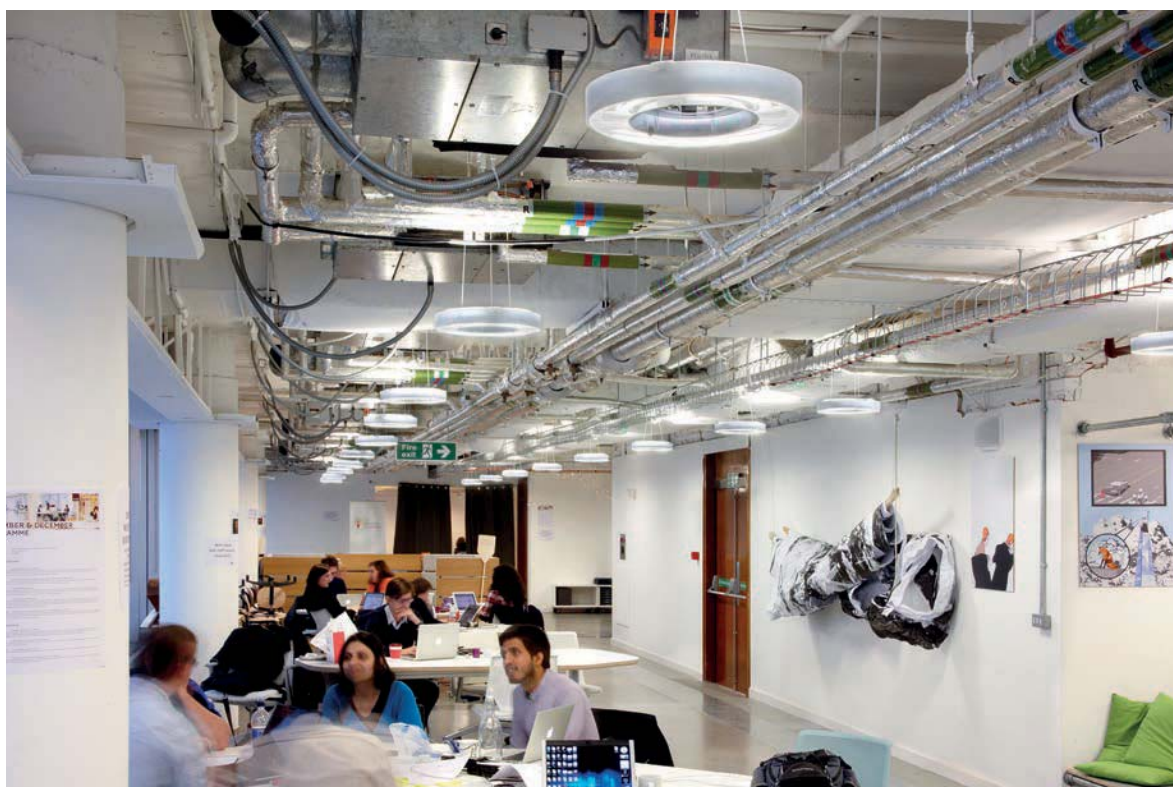
Architecture 00,
London

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

02



03



JUNGHEINRICH

A Hamburg Wandsbek-kerületében épült új központot olyan rugalmas világítási rendszerrel szerelték fel, amely egyaránt alkalmas a nagytermes irodákhoz, a tárgyalókhoz és az egyfős irodákhoz is. A Spectral folytonos sávba szerelhető ICE-T5 világítási rendszerét kifejezetten ehhez a projekthez fejlesztették ki. A világító egységeket vak elemek felhasználásával csatlakoztatták egymáshoz 2-, 3-hossznyi sáv létrehozásához. Az áramvezető sínek felhasználása folytán igen könnyen lehet alkalmazkodni a helyiség változó igényeihez. A direkt és indirekt fényeloszlás biztosítja a mennyezet megvilágítását és a lámpatestek nagyfokú fényhasznosítását is.

The new headquarters in the Wandsbek district of Hamburg have been fitted with a flexible lighting system equally suited for open-plan offices, conference areas and single office rooms. The Spectral ICE-T5 continuous lighting system was specially developed for this project. The lighting units are linked using dummy elements to create 2 and 3-length runs. Mounting using lighting tracks enabled extreme adjustability to changing room requirements. The direct and indirect light distribution achieves both ceiling illumination and a high level of luminaire efficiency.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

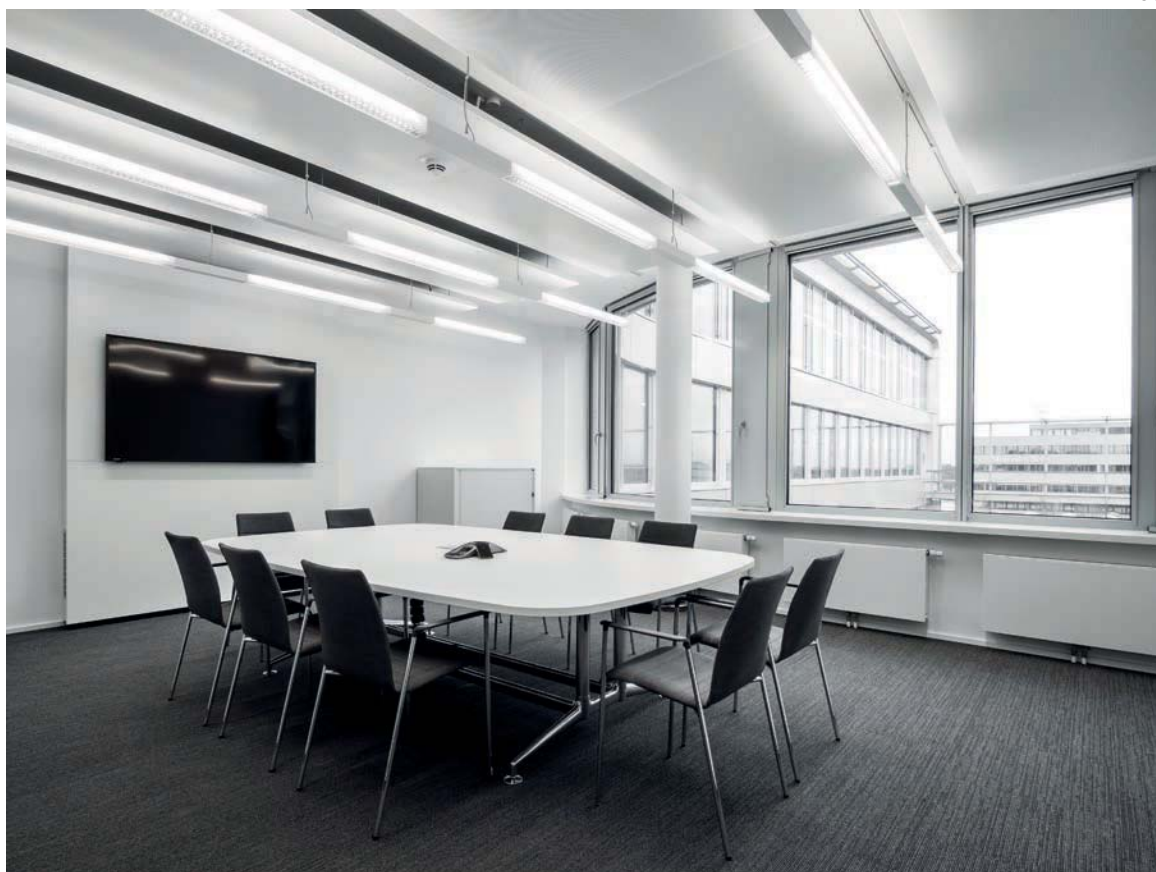
_ 01 - 03: ICE-T5

Fotó / Photography
Walter Schießwohl

02



03



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

ROGERS STIRK HARBOUR + PARTNERS

01



02



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 04: Iris

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

03



A Rogers Stirk Harbour + Partners építész-cég irodái az ikonikus Leadenhall Building (népszerű nevén a Cheese Grater, „sajt-reszelő”) 14. emeletén nemrégiben új LED-es Spectral lámpatesteket kaptak. Az Iris igényre szabott változata ideálisan beleillik a belsőépítészeti koncepcióba, egyedi átláthatóságot és könnyedséget sugározva a helyiségbe – minimális kontraszthatás mellett. Az installáció speciális sajátossága: a rendszer reagál a napfény erősségére és a fény színének az előírt profil szerinti változásaira. Ahol csak a természetes fény lehetővé teszi, a mesterséges fény mértékét csökkenteni is lehet a természeti erőforrások védelme érdekében.

The offices of Rogers Stirk Harbour + Partners on the 14th floor of the iconic Leadenhall Building, popularly dubbed the “Cheese Grater”, has recently been equipped by Spectral with new LED luminaires. A customised version of the Iris blended ideally into the interior design concept, emanating a unique transparency and lightness into the room with minimal contrast. The special feature of the installation: the system responds to daylight intensity and changes the light colour according to a prescribed profile. Wherever the natural daylight allows, the degree of artificial light can also be reduced to save natural resources.

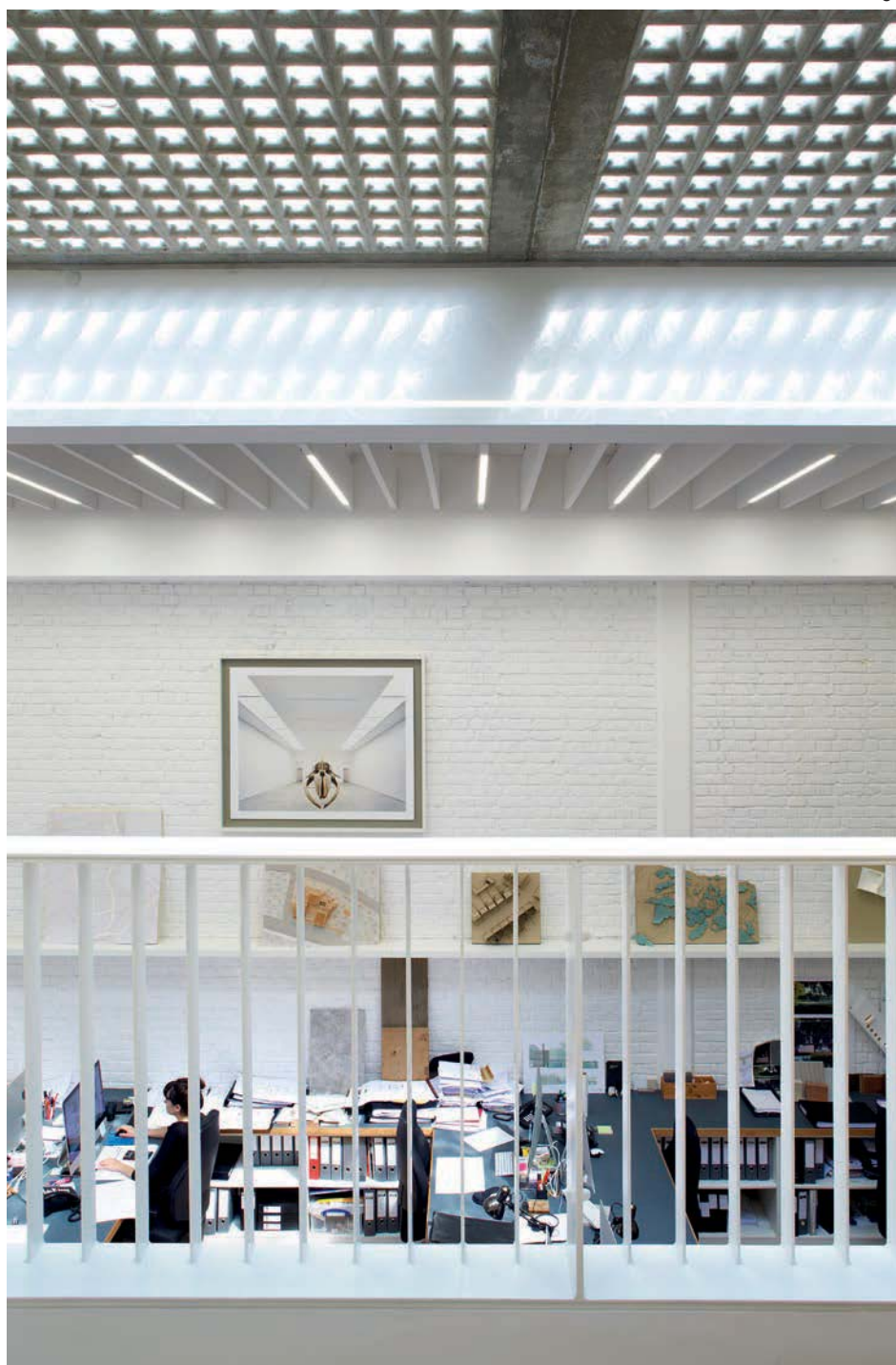
04



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

RUNDELL ASSOCIATES

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: Blade

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

02

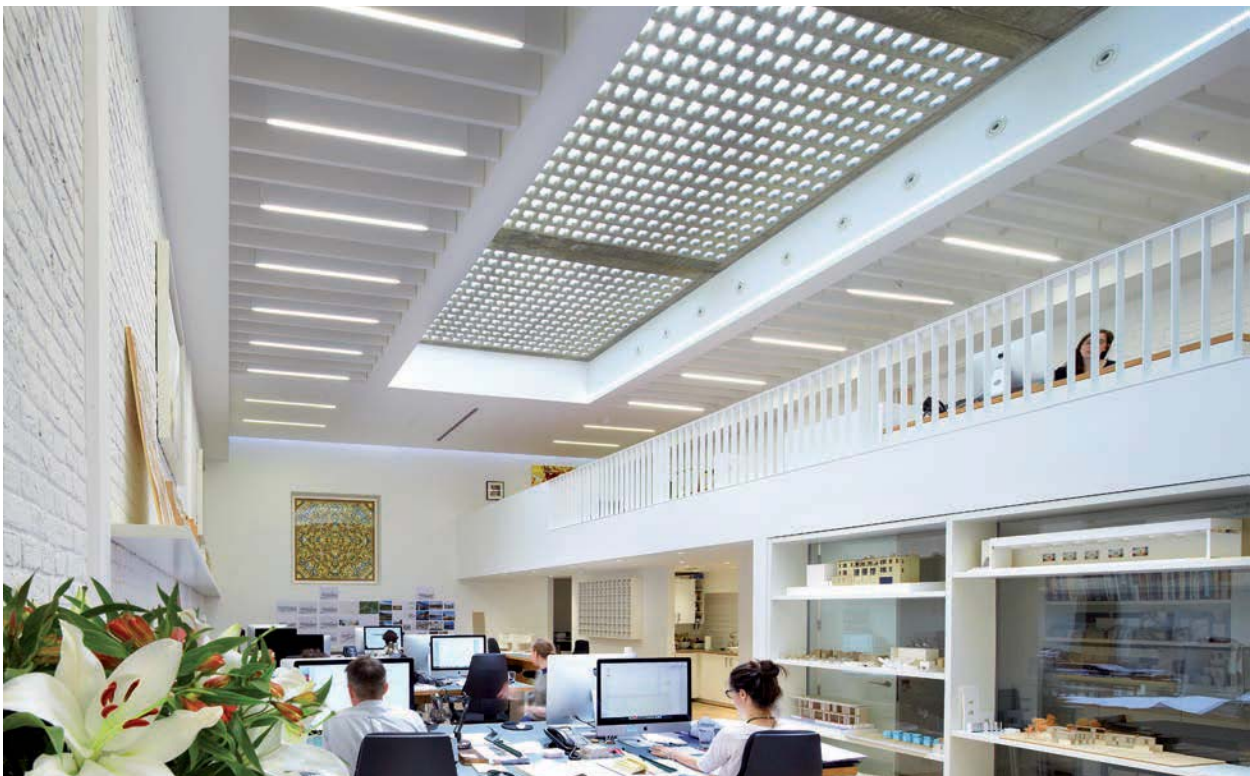


Amikor a nyugat-londoni Rundell Associates építész-iroda új épületbe költözött a Bayswater-ben, a tervezési kihívás az volt, hogy a tér, ahová beköltöztek, nagy részt ablaktalan volt.

A természetes fény becsempészéséhez egy óriási „fényforrást” alakítottak ki kör alakú üvegtömbökből, amely a tiszta, fehér teret bőséges mennyiségű napfénnel látja el. De ezt a kifinomult világítási megoldást ki is kellett egészíteni. A megrendelő egy akusztikus terelőrendszer felszerelése mellett döntött a mennyezet kerülete mentén. A Spectral Blade lámpatestei tökéletesen működnek ebben a környezetben. Több mint elegendő fényt biztosítanak az esti órákban, ugyanakkor több mint elegendő hangelnyelésről is gondoskodnak, ami fontos az ehhez hasonló nagy méretű terekben.

When West London architects, Rundell Associates moved into their new premises in Bayswater, the design represented a challenge as the space they moved into had no windows in a large volume of space. A key feature to bring in natural light was the huge lightwell formed from an array of circular glass blocks. This bathes the clean white space in plenty of natural light. To supplement this a subtle lighting scheme was needed. The client opted to use an acoustic baffle system in the perimeter ceiling areas and Spectral's Blade product line worked perfectly in this environment. These provided more than sufficient light to compensate for night time but also provided more than adequate acoustic absorption – important in a large volume of space like this.

03



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

THE WOOLYARD

A Woolyard-projekt egy régi, viktoriánus gyapjútároló raktár modern irodákká történő átalakítását jelentette. A projekthez hozzátartozott az eredeti épület felújítása – modern bővítéssel együtt. A fejlesztő Great Portland Estates egy olyan világítási megoldást kért, amely egyesíteni képes a két épületet.

A direkt/indirekt fényű SQL lámpatest elég sokoldalúnak bizonyult ahhoz, hogy használni lehessen különböző irodákban, és modern, ugyanakkor erőteljes konstrukciójú megjelenést biztosít.

The Woolyard project was a redevelopment of an old Victorian wool storage warehouse into modern office facilities. The project involved a refurbishment of the original building along with an additional modern extension. The developer, Great Portland Estates, required a lighting scheme that could unify both buildings. The SQL direct/indirect luminaire was versatile enough to be used in various offices and provided a modern yet engineered sturdy look.

01



LÁMPATESTÉK
LUMINAIRES

_ 01 - 03: SQL

PARTNER
PARTNERS

Great Portland Estates,
London

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

02



03



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

TWO NEW

LUDGATE

Amikor a Speirs + Major tervezőiroda olyan lámpatestet keresett, amely illik a londoni Ludgate Hill új irodaépületének króm recepciós pultjához, a RIDI felkínálhatta a H-LINE-MINI típusát, amelyet speciális krómbevonattal látott el. Az eredményül kapott direkt-indirekt fényű lámpatest egyszerűen lenyűgöző.

When lighting designers, Speirs + Major wanted a luminaire to match the chrome reception desk at the new office development on Ludgate Hill, London, RIDI were able to take the H-LINE-MINI and customise it with a special chromium finish. The resulting direct-indirect luminaire was simply stunning.

LÁMPATESTEK

LUMINAIRES

_ 01: H-LINE-MINI

PARTNER

PARTNERS

Speirs + Major,
London

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

01





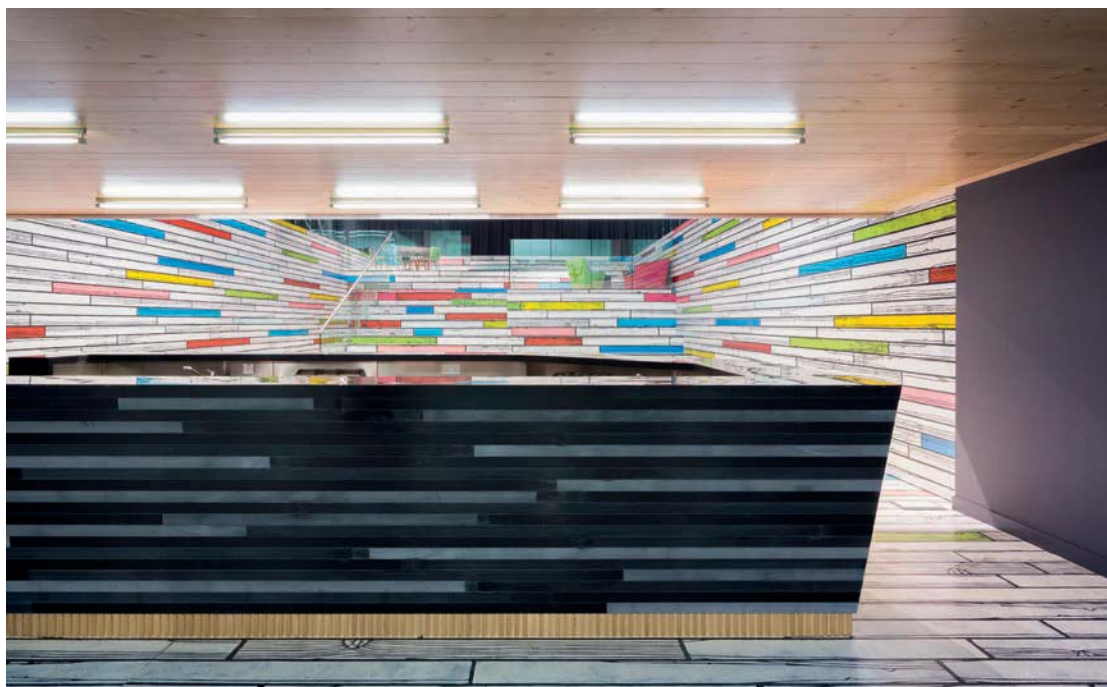
LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

VINEYARD HOUSE

Az egykori „J Lyons kenyér- és zsemlegyár” Londonban a világ egyik legbefolyásosabb kiadócsoportha, az Immediate Media Company Ltd. központjává alakult át. A most már Vineyard House-ként (szőlőskert-házként) ismertté vált épületben 580 íróasztal található a mintegy 4600 négyzetméternyi összterületű irodákban. A felújítási projektnek az is célja volt, hogy kreatív háttérül szolgáljon az innovatív, határokon átívelő ötleteknek. Ezt olyan közös, kreatív helyiségek tervezésével érték el a földszinten és az alagsorban, ahol az alkalmazottak találkozhatnak, együtt dolgozhatnak és inspirációt gyűjthetnek.

The former “J Lyons bread bun factory” in London has been transformed into the headquarters of the Immediate Media Company Ltd, one of the world’s most influential publishing groups. In what has now become known as Vineyard House, there are 580 desks spread over a total of 4600 square metres of office space. At the same time, the refurbishment project aimed to provide a creative backdrop for innovative, cross-platform ideas. This was achieved by designing creative common rooms on the ground and basement floors where staff can meet, work together and gather inspiration.

01



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

_ 01: Lichtbaukasten
_ 02 – 03: VENICE-A

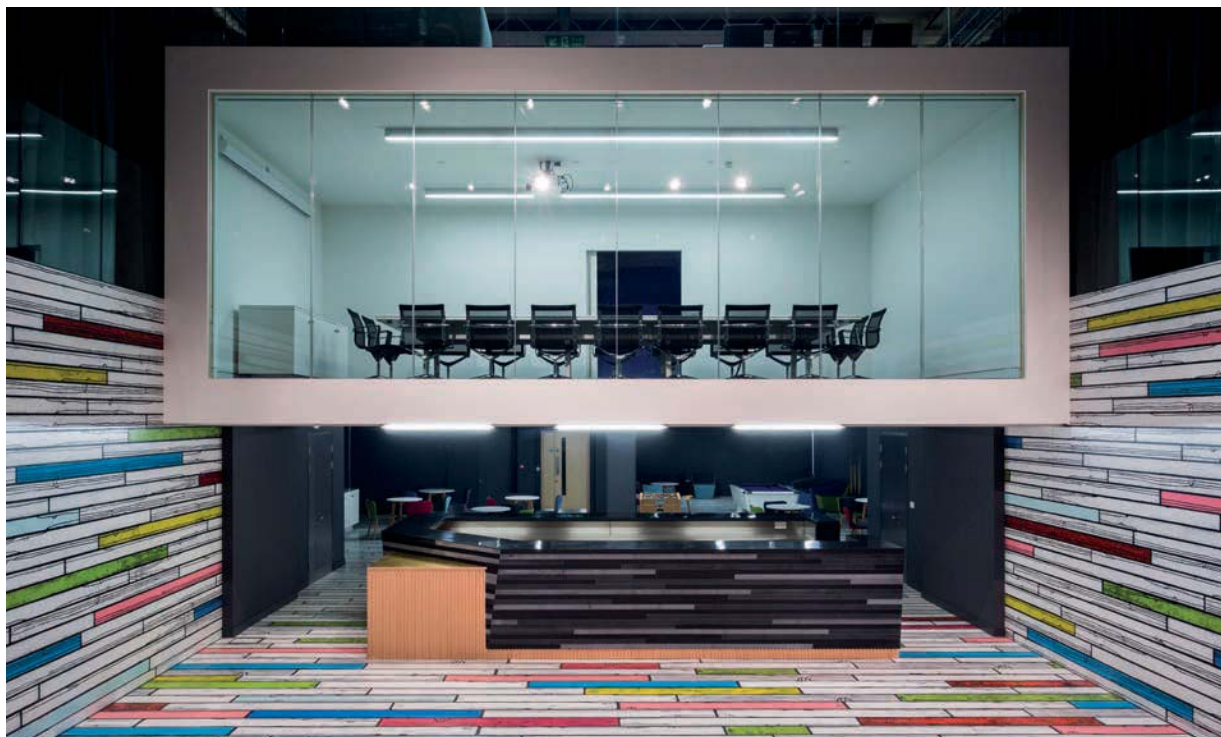
_ 04: Norea + DOMINO
_ 05: Norea

PARTNER PARTNERS

Aros Architects,
London

Fotó / Photography
Philip Durrant
Photography

02



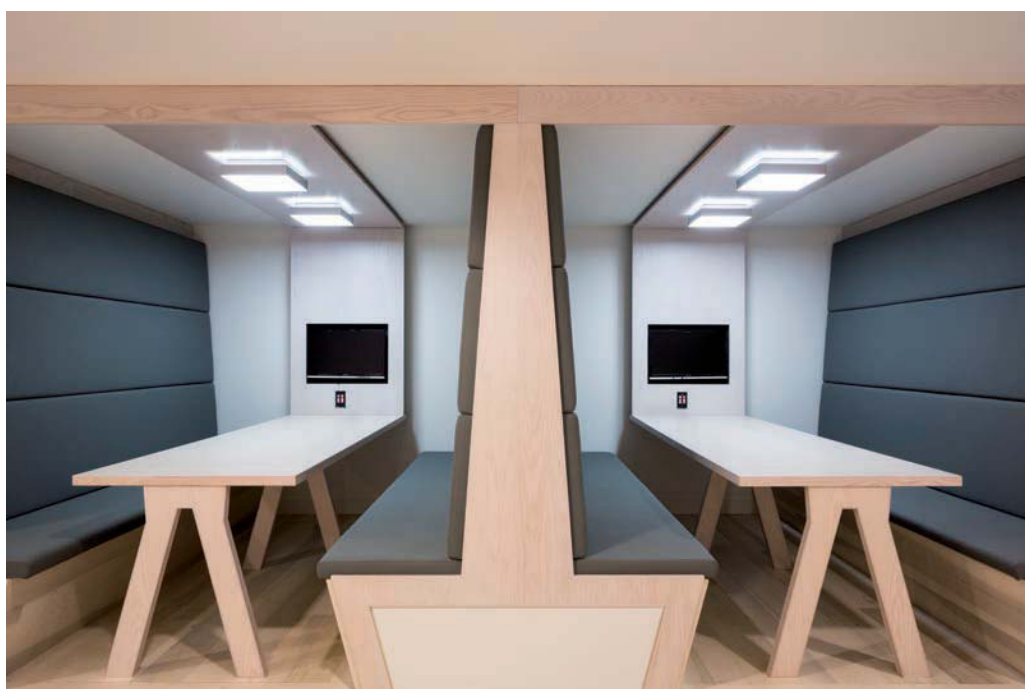
03



04



05



AMSZTERDAM, HOLLANDIA

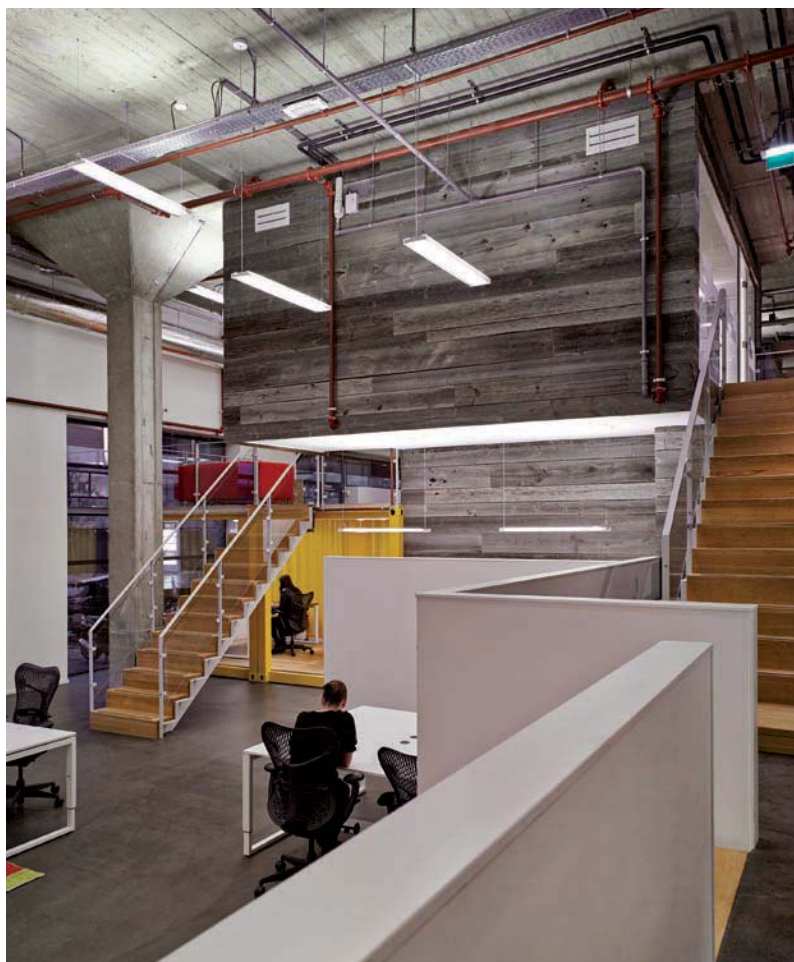
ZUIDPARK

104 | 105

A hatvanas évekre visszanyúló épület valamikor egy jól ismert holland áruházlánc központja volt. Az épületet most teljesen felújították. A felső szinteken különböző vállalatok telephelyei találhatók. Az alsó szint a „közös munkának” ad helyet, olyan irodáknak és tárgyalóknak, amelyek időre bérelhetők – sokféle lehetőséggel szolgálva az önálló vállalkozók, szabadúszók és kreatív iparágak számára. Az átlátszó Plafou függeszték jól alátámasztja a belsőépítészet egyedi jellegét, amely sikeresen ötvözi a látszó betonfelületeket, az üvegfalakat, a parkettát és a szállítókonténereket.

The building dating back to the sixties was once the headquarters of a well-known Dutch department store chain. The building has now been completely refurbished. The upper storeys accommodate different company premises. The lower level is home to "The Coworking", offices and conference rooms which can be rented by the hour, offering varied facilities for use by the self-employed, freelancers and the creative industries. The transparent Plafou pendant luminaire underpins the unique nature of the interior architecture, which successfully combines exposed concrete, glass walls, parquet and ship containers.

01



LÁMPATESTEK LUMINAIRES

_ 01 - 03: Plafou

PARTNER PARTNERS

Graziosi Progetti B.V.,
Den Haag

Etaloid Verlichtingstechniek B.V.,
Hoofddorp

Fotó / Photography
Hans Morren



02



03

SPORT

SPORTS

BATH, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

FOUNDERS HALL BUILDING UNIVERSITY OF BATH

108 | 109

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01: RIDI LINIA-FLAT
_ 02: ABR

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

A Founders Sports komplexum a University of Bath eredeti, az 1970-es évekre visszatekintő sportlétesítménye. Az új, modernebb létesítmények megépítésével ez az épület egyre marginálisabbá vált. A létesítmény korszerűsítésére és az ikonikus fagerendázat kiemelésére a keskeny sugárzási szögű optikával ellátott LINIA-FLAT lámpatest látszott megfelelő megoldásnak, amely magas szintről diszkrét megvilágítást nyújt, miközben finoman megvilágítja a nagy, laminált fagerendák oldalfalait is. A terv emellett egy kis karbantartás-igényű, alacsony energiafogyasztású világítási rendszert eredményezett a meglévő, SON típusú nagynyomású nátriumlámpákkal megépített, felfelé sugárzó rendszer lecserélésére. A felújítás kiterjedt a squash-pályákra és a közlekedési területekre is

The Founders Sports complex is the original sports facility for the University of Bath and dates back to the 1970's. As newer more modern facilities were built, this facility became more of a marginal building. In order to update the facility and enhance the iconic timber beamed structure, LINIA-FLAT with it's narrow beam optics was seen as a solution to provide discrete lighting from high level while gently lighting the side walls of the large glulam beams. The design also provided a low maintenance, low energy lighting scheme to replace the existing SON discharge uplighting. The refurbishment also involved squash courts and circulation areas.



LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

HACKNEY MARSHES CENTRE

110 | 111

01



LÁMPATESTEK
LUMINAIRES

_ 01 + 02: VENICE

PARTNER
PARTNERS

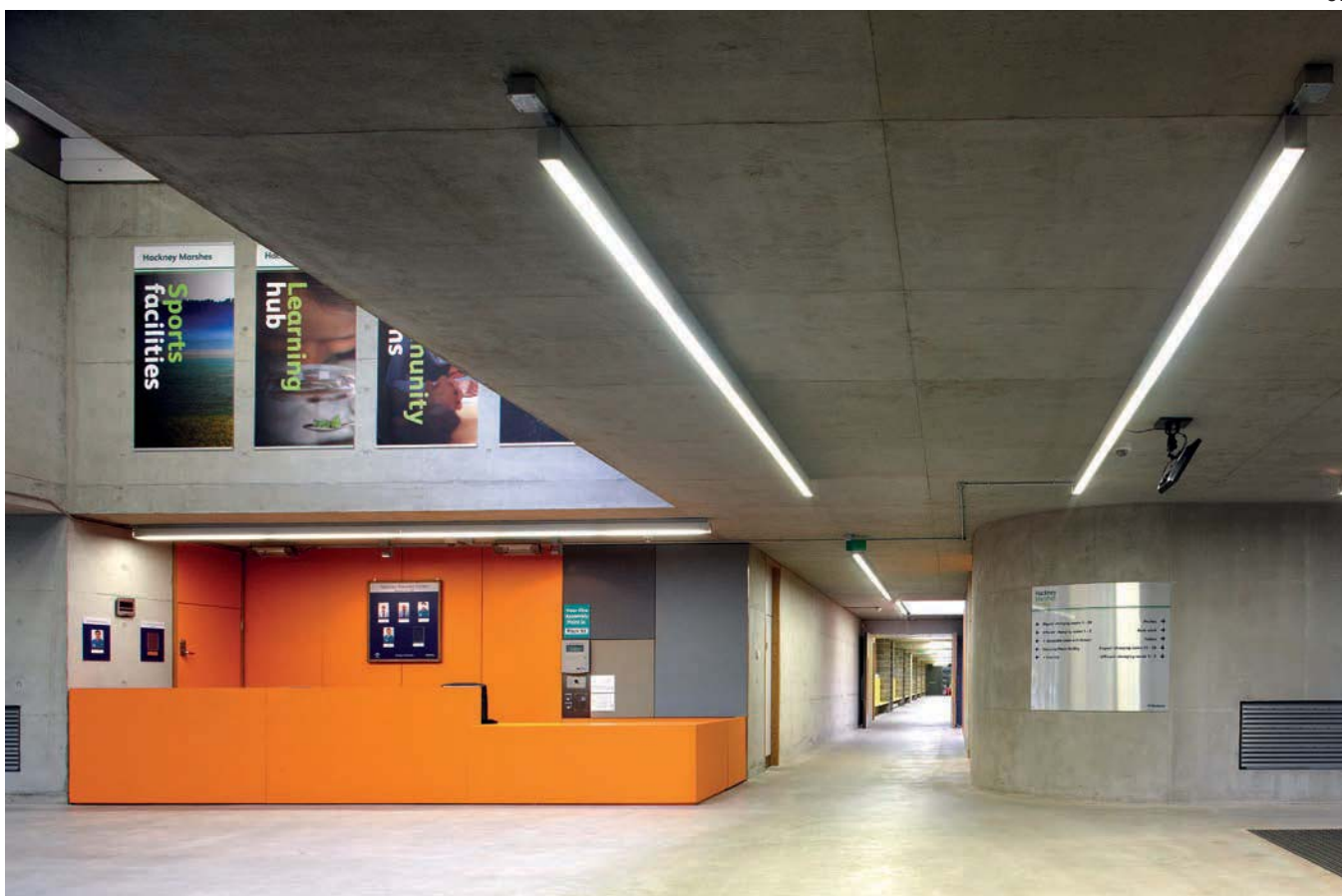
Mindseye Lighting Ltd,
London

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

A Hackney Marshes Centre egy modern épület Londonban, csupán kőhajításnyira az Olimpiai Parktól, közvetlenül egy népszerű helyi stadion mellett, amelyet az ország elsőszámú sportolói használnak edzésekre. A Hackney Marshes Centre népszerű helyszín konferenciák, esküvők és polgári ceremóniák lebonyolítására. Betonból és patinásított acélból készült homlokzatával, látszóbeton enteriőrjével és minimalista arcitektúrájával az Egyesült Királyság RIBA építészeti díjával kitüntetett épület. A minimalista formák megőrzése mellett a RIDI az épület egy részébe felületre szerelhető Venice lámpatesteket helyezett el, amelyek szépen beleillenek a nyers anyagokra épülő architektúrába és jól kiegészítik a struktúra tisztaságát.

The Hackney Marshes Centre is a contemporary building in London just a stone's throw from the Olympic Park. Located right next to a popular local sports stadium used for training by some of the country's premier sports men and women, the Centre is a popular venue for conferences, weddings and civil ceremony receptions. With its facade made of concrete and weathered steel, its exposed concrete interior and minimalist architecture, the Hackney Marshes Centre is a RIBA award winning building. In keeping with the minimalist design, RIDI equipped part of the building with the surface-mounted luminaire VENICE, which blends seamlessly into the raw architectural concept and complements the clarity of the structure.

02



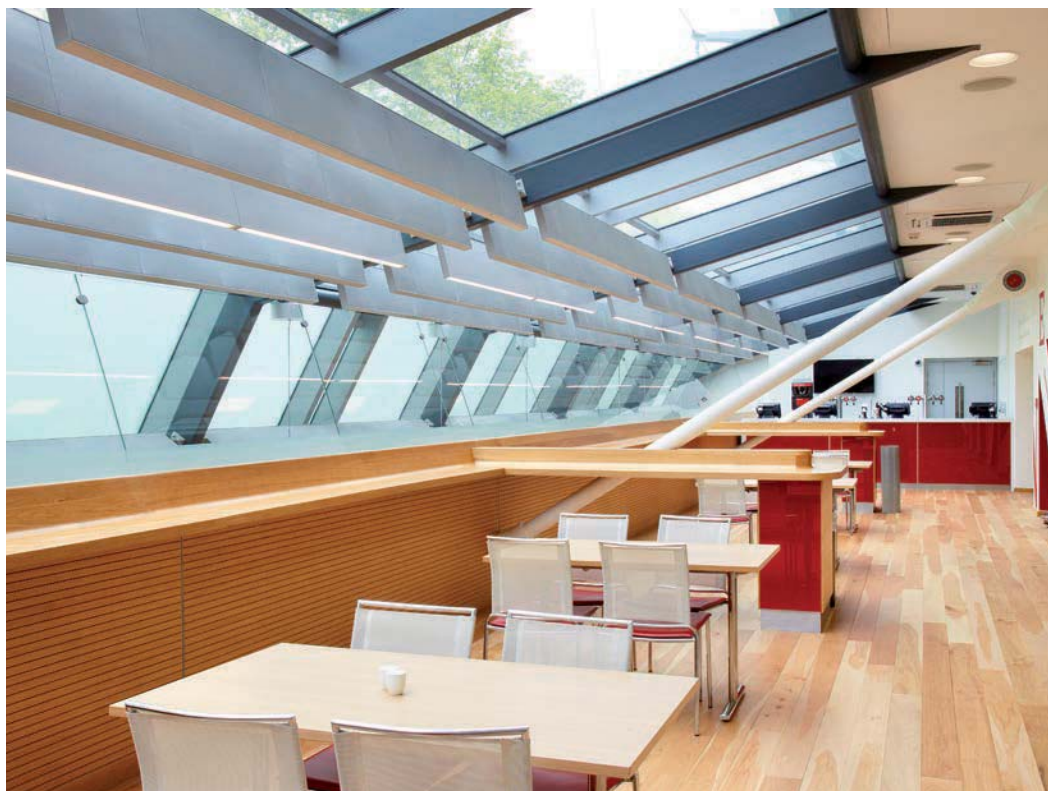
LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

LORD'S CRICKET GROUND

A krikettsport otthonának tekinthető Lord's ikonikus dísztribünjének legutóbbi felújítása a 70-es évek eredeti stílusának visszaállításáról, valamint a bár és az étterem teljes rekonstrukciójáról szólt. A legfontosabb jellemző a tribün mellett végigfutó hosszú folyosó, amelyet az évek során látható szolgáltatási vezetékek kezdtek befedni. Az építészek szándéka ezért az volt, hogy visszaállítsák az eredeti betonkazettás szerkezetet és kiemeljék ezt a részletet. A kihívás az volt, hogy a mennyezet befedése nélkül világítsák meg a teret. Végül egy speciális H-Profil rendszert terveztek – RIDI LINIA-FLAT aszimmetrikus modulokat használva a folyosó megvilágítására és egy enyhén domború aszimmetrikus modult a kazetták kiemelésére. Ezt a rendszert szerelték fel a szolgáltatási vezetékek csatornája mentén a folyosó egyik oldalán, amely igen hatékony, ugyanakkor diszkrét megoldásnak bizonyult.

Egyéb említésre méltó terület volt az étterem, ahová Aoca világító csöveket függesztettek az üvegablakok alá, amelyeknek éjszaka drámai a hatása. Mindezt a másik oldalon a kazetták alulról történő megvilágításához a kárpitba szerelt L-Tube-ok egészítik ki. Végezetül a bár területét akusztikus panelekkel kombinált Blade lámpatestek világítják meg; a panelek a bejövő napfény elnyomására terelőként is szolgálnak. A világítás kiegészítésére más területeken EDLR mélysugárzókat is felhasználtak.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: Blade + EDLR
- _ 02: Aoca
- _ 03 – 04: H-Profil +
RIDI LINIA-FLAT

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography

02



The recent refurbishment of the iconic grandstand at Lords, the home of Cricket, was all about reinstating the original features from this 70's design as well as fully refurbishing the bar and restaurant. The key feature is the long corridor which runs the length of the stand. Over the years this had been covered up with exposed services so the architects vision was to restore the original concrete coffered structure and actually accentuate this detail. The problem was lighting the space without covering the ceiling. In the end a special H-Profil system was designed using asymmetric modules from RIDI LINIA-FLAT to light the corridor and a slightly cambered asymmetric module to throw light across the coffers. This system was mounted alongside a services channel on one side of the corridor to provide a highly effective but discrete solution.

Other areas of note were the restaurant where Aoca light pipes were suspended below the glazing to give a dramatic effect at night. These were supplemented on the other side with L-Tubes mounted in the pelmet to up light the coffers. Finally the bar area was lit with Blade luminaires which combined with acoustic blades to also act as louvres to suppress the daylight coming in. EDLR downlighters were also used to supplement light into other areas.

03



04



IPAR

INDUSTRIAL

GERLINGEN, NÉMETORSZÁG

ENDRESS+ HAUSER

116 | 117

Az Endress+Hauser világviszonylatban is vezető az ipari gyártástechnológiai mérőeszközök, szolgáltatások és megoldások terén. A vállalatnak a Stuttgart-hoz közeli Gerlingenben lévő központjánál egy új épületet emeltek a gyártás és az adminisztráció számára. A bőkezűen méretezett irodákhoz a függesztve szerelhető, direktek és indirekt fénykomponensekkel rendelkező, igen lapos F-LINE lámpatesteket használták fel a munkahelyek kellemes és egyenletes megvilágításához és a mennyezet derítéséhez. A laboratóriumokba tükröreflektoros VLDF lámpatesteket szereltek fel. A gyártócsarnokokban pedig a speciális követelmények kielégítésére variálható, folytonos sávba szerelt függesztékek szolgálnak.

Endress+Hauser is a global leader in the field of measuring devices, services and solutions for industrial process engineering. At the company's headquarters in Gerlingen near Stuttgart, a new building has been constructed to house the production and administration. The ultra low-profile pendant luminaires F-LINE with direct and indirect lighting component have been used in the generously dimensioned offices in order to guarantee pleasant, even illumination of the workplace and to brighten the ceiling. In the labs, VLDF battens have been installed with mirror reflectors. Variable continuous pendant lighting systems with reflectors to suit the specific requirements were used as a solution for the production halls.

01



LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: F-LINE
- _ 02: VLDF
- _ 03: RIDI LINIA

PARTNER PARTNERS

Elektro Breitling,
Holzgerlingen
Planungsbüro Jürgen Pfau,
Ehningen

02



03



MILL HILL SYNAGOGUE
ST. MARY REDCLIFFE CHURCH

SZAKRÁLIS
ÉPÜLETEK

*SACRED
BUILDINGS*

LONDON, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

MILL HILL SYNAGOGUE

120 | 121

A londoni Mill Hill Zsinagógához kapcsolódó új Községi Központban egyedileg gyártott csillár ékesíti a rendezvényterem kupoláját. A csillár „szíve” H-Profil felhasználásával készült, amelyet egyedileg lehet szabni bármilyen formai vagy méretbeli igény kielégítésére. Ez az egyedülálló termék a legnagyobb kihívásokat jelentő projektekhez is ideális, amelyeknek követelményei meghaladják a standard lámpatest-konstrukciók lehetőségeit. A modern LED-komponensekkel felszerelt csillár direkt és indirekt fénykomponenseket is szolgáltat és tökéletesen beleillik az épület anyagszerkezetébe anélkül, hogy uralná a fa mennyezetet vagy elvonná a figyelmet a kupola architektúrájáról.

In the new Community Centre attached to the Mill Hill Synagogue in London, a custom produced chandelier graces the cupola of the events room. The heart of the chandelier was made using the H-Profil, which can be individually tailored to comply with any required shape or length. This unique product is ideal to address the most challenging project requirements which extend beyond the capabilities of standard luminaire designs. Equipped with modern LED components, the chandelier emits both direct and indirect light, blending perfectly into the fabric of the building without dominating the wooden ceiling or drawing attention away from the cupola architecture.



01



02

LÁMPATESTÉK LUMINAIRES

- _ 01: Iris
- _ 02 – 03: H-Profil

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography



122 | 123

BRISTOL, EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

ST. MARY

REDCLIFFE

CHURCH

A St. Mary Redcliffe egy anglikán plébániatemplom Bristol Temple Meads-ben. A templomot a 12.-től a 15. századig építették; több mint 900 éve a keresztény istentiszteletek helye.

A templomot felújították, visszaadva gótikus építészeti szépségeit és elnyerve ezzel az angliai 1. fokozatú műemlékvédelmi besorolást. I. Erzsébet királyné remek módon „Anglia legszebb, leghíresebb és legjobban megőrzött plébániatemplomának” írta le.

Amikor az oldalkápolna felújításra szorult, nagy gonddal választották ki a megfelelő világítási rendszert. A Spectral H-Profil modern, ugyanakkor klasszikus megoldásnak bizonyult, és a meleg fehér LED-ek intenzív fényforrássul szolgálnak, amelyek élénkséget és csillogást visznek a térbe.

A csillár infravörös távirányító rendszert használ a fényszabályozáshoz, mivel a világítási rendszer kábelezése problémát jelentett volna.

St. Mary Redcliffe is an Anglican parish church located in Bristol Temple Meads. The church building was constructed from the 12th to the 15th centuries, and it has been a place of Christian worship for over 900 years. The church is renowned for the beauty of its Gothic architecture and is classed as a Grade 1 Listed building Historic England. It was famously described by Queen Elizabeth 1st as „the fairest, goodliest, and most famous parish church in England.”

When the side chapel needed refurbishing great care was taken in an appropriate lighting system. H-Profil by Spectral offered a modern yet classical solution and the warm white LED's offered an intense point source that brought vibrancy and sparkle to the area. The chandelier also has an IR remote system for dimming as cabling to the lighting system would have been a problem.

LÁMPATESTÉK

LUMINAIRES

_ 01: H-Profil

Fotó / Photography
Newbery Smith
Photography





KAPCSOLAT CONTACT

04 Steffen Scholz
Falkenweg 2
04420 Markranstädt
T (03 41) 3 58 58 69
F (03 41) 3 58 07 07
M (01 72) 3 79 89 77
Steffen.Scholz@ridi.de

11 RIDI Leuchten GmbH
Vertriebsniederlassung Berlin
Forstallee 64-65
15738 Zeuthen
T (03 37 62) 7 56
F (03 37 62) 7 57 50
RIDI-Zeuthen@ridi.de

20 RIDI Leuchten GmbH
Vertriebsniederlassung Hamburg
Heidestraße 45-47
25462 Rellingen
T (0 41 01) 3 84 00
F (0 41 01) 38 40 19
ridi-hamburg@ridi.de

25 Christopher Köhn
Alfred-Schulze-Straße 16
18069 Rostock
T (03 37 62) 7 57 51
F (03 37 62) 7 58 97 51
M (0172) 7 47 39 88
Christopher.Koehn@ridi.de

27 Mike Klaiber GmbH
Carl-Benz-Straße 11
28816 Stuhr
T (04 21) 8 78 69 91
F (04 21) 8 98 37 54
M (01 73) 6 05 24 58
info@mike-klaiber.de
www.mike-klaiber.de

30 Helmut Floto Industrievertretungen
Inh. B. Arendt
Zeißstraße 66
30519 Hannover
T (05 11) 9 87 70-0
F (05 11) 9 87 70-66
info@floto.de
www.floto.de

34 Plan-Licht Herbert Pieler
Steinrücken 5
35099 Burgwald
T (0 64 57) 89 91 66
F (0 64 57) 89 91 67
info@Plan-Licht.com
www.plan-licht.com

39 Bernd Freitag
Karl-Hoyer-Straße 18
06667 Weißenfels
T (0 74 77) 8 72-5 50
F (0 74 77) 8 72-99 550
M (01 72) 7 47 38 62
Bernd.Freitag@ridi.de

40 Bernd Freitag
Karl-Hoyer-Straße 18
06667 Weißenfels
T (0 74 77) 8 72-5 50
F (0 74 77) 8 72-99 550
M (01 72) 7 47 38 62
Bernd.Freitag@ridi.de

44 Jürgen Leinberger
Handelsvertretung
Flaßkamp 2
58579 Schalksmühle
T (0 23 55) 18 88
F (0 23 55) 40 17 73
M (01 71) 8 90 42 66
info@hv-leinberger.de
www.hv-leinberger.de

46 Heinz Hoffmeister KG
Düsseldorfer Landstraße 57
47249 Duisburg (Buchholz)
Postfach 28 11 28
47241 Duisburg
T (02 03) 7 99 35 30
F (02 03) 7 99 35 99
info@h-hoffmeister.de
www.h-hoffmeister.de

48 Jürgen Leinberger
Handelsvertretung
Flaßkamp 2
58579 Schalksmühle
T (0 23 55) 18 88
F (0 23 55) 40 17 73
M (01 71) 8 90 42 66
info@hv-leinberger.de
www.hv-leinberger.de

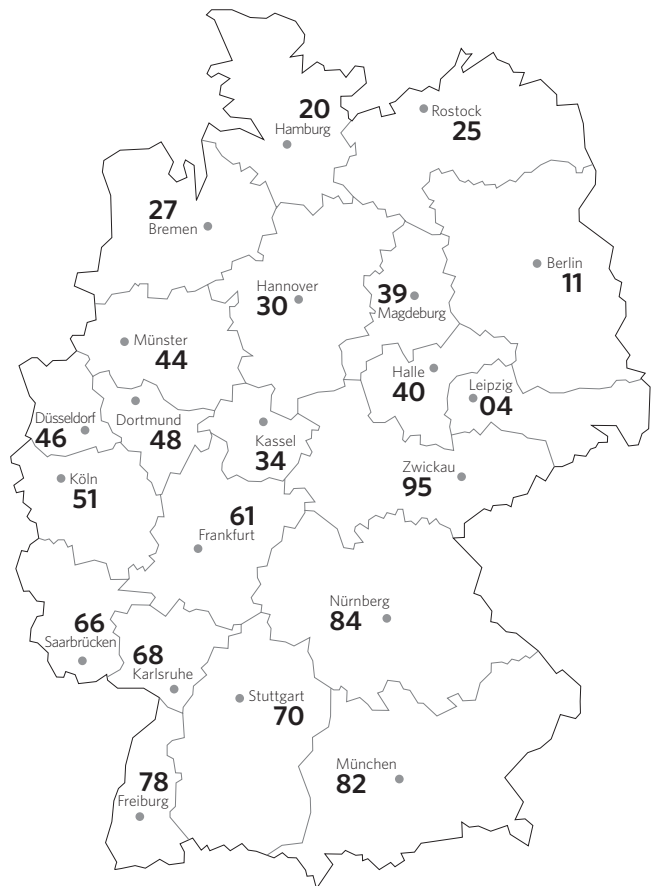
51 Detlef Grau
Am Wehrspick 3
47839 Krefeld
T (0 21 51) 3 60 10 17
F (0 21 51) 3 60 10 18
M (01 72) 7 20 75 45
Detlef.Grau@ridi.de

61 PLP
Siegfried Twers Vertriebs GmbH
Theodor-Heuss-Str. 32
61118 Bad Vilbel
T (0 61 01) 5 59 60
F (0 61 01) 55 96 55
info@plpteam.de
www.plpteam.de

66 Alfons Schmidt GmbH
Elektro-Industrievertretungen
Gewerbegebiet Heeresstraße
66822 Lebach
T (0 68 81) 9 35 60
F (0 68 81) 40 51
info@schmidt-lebach.de
www.schmidt-lebach.de

68 Rödel GmbH
Industrievertretungen
Fiduciastraße 8
76227 Karlsruhe
T (07 21) 48 48 42 62
F (07 21) 48 48 42 63
info@roedelgmbh.de
www.roedelgmbh.de

70 SEVERIN + WOLF
Industrievertretungen
GmbH & Co. KG
Holderäckerstraße 23
70499 Stuttgart
Postfach 31 16 63
70476 Stuttgart
T (07 11) 13 81 27-0
F (07 11) 13 81 27-33
info@severin-wolf.de
www.severin-wolf.de



78 Harald Schwitzer
Industrievertretungen
Abrißstr. 15
79108 Freiburg
Postfach 10 01 37
79120 Freiburg
T (07 61) 15 61 - 9 93
F (07 61) 15 61 - 9 95
iv.schwitzer@t-online.de

82 Doerner Industrievertretungen
GmbH & Co. KG
Bussardstraße 8
82166 Gräfelfing
T (0 89) 89 80 70-0
F (0 89) 89 80 70-35
info@doerner-muenchen.de
www.hv-doerner.de

84 Jürgen Doerner
Handelsvertretungen GmbH
Kafkastraße 5
90471 Nürnberg
T (09 11) 99 81 50
F (09 11) 9 98 15 40
info@doerner-nuernberg.de
www.hv-doerner.de

95 Jürgen Doerner
Handelsvertretungen GmbH
Bahnhofchaussee 1
08064 Zwickau
T (03 75) 27 43 60
F (03 75) 29 18 80
info@doerner-zwickau.de
www.hv-doerner.de



Ausztria

RIDI Leuchten GmbH
Industriepark Nord
Rudolf-Hausner-Gasse 16
1220 Wien
T +43 (0)1 / 7 34 42 10
F +43 (0)1 / 7 34 42 10-5
office@ridi.at
www.ridi-group.de

Belgium

Axioma NV
Mannebeekstraat 31
8790 Waregem
T +32 (0)56 62 21 30
F +32 (0)56 62 21 40
info@axioma.be
www.axioma.be

Svájc

RIDI (Schweiz) AG
Weberrütistraße 5
8833 Samstagen
T +41 (0)43 / 888 2 777
F +41 (0)43 / 888 2 778
info@ridi.ch
www.ridi-group.de

Cseh Köztársaság

Lumidee s.r.o. Podolí
474,
664 03 Podolí u Brna
T +420 515 915 022
F +420 515 915 029
info@lumidee.cz
www.lumidee.cz

Dánia

LUMINEX A/S
Vrøndingvej 7
8700 Horsens
T +45-7626 6700
F +45-7626 6701
info@luminex.dk
www.luminex.dk

Spanyolország/Portugália/Andorra

inolite Iluminación,
S.L. Calle Aragon,
390, 3º 08013 Barcelona
T +34-935 405 066
info@inolite.com
www.inolite.com

Franciaország

RIDI France Sàrl
ZI du Forlen
Impasse des Imprimeurs 67118
Geispolsheim
CS 90305 - 67411 Illkirch Cedex
T +33 (0)3 88 77 07 77
F +33 (0)3 88 77 36 99
info@ridi-france.com
www.ridi-group.fr

Egyesült Királyság

RIDI Lighting Ltd
8/9 The Marshgate Centre
Parkway, Harlow Business Park
Harlow, Essex CM19 5QP
T +44 (0)12 79 / 45 08 82
F +44 (0)12 79 / 45 11 69
info@ridi.co.uk
www.ridi-group.com

Magyarország

HOLUX Lighting Systems Co.Ltd.
Béke u. 51-55.
1135 Budapest
T +36 (0)1 / 450-2700
F +36 (0)1 / 450-2710
hoso@holux.hu
www.holux.hu

Luxemburg

SCHMIDT-LUX S.a.r.l.
7, Fausermillen
6689 Mertert
T +352 26 71 43 41
F +352 26 71 43 51
info@schmidt-lux.lu
www.schmidt-lux.lu

Norvégia

Frizen Belysning
Box 4062
Narviga 7
4689 Kristiansand
T +47-3807 7100
F +47-3807 7101
post@frizen.no
www.frizen.no

Hollandia

Etaloid Verlichtingstechniek B. V.
Smaragdlaan 12
2132 VX Hoofddorp
T +31 (0)23 / 5 61 62 26
F +31 (0)23 / 5 64 04 41
info@etaloid.nl
www.etaloid.nl

Lengyelország

RIDI POLSKA Sp. z o. o.
Natolin 68A
92-701 Łódź
T +48 (0)42 / 6 71 93 00
F +48 (0)42 / 6 71 93 99
lodz@ridi.pl
www.ridi-group.com

LÁMPATESTJEGYZÉK

LUMINAIRE INDEX

A

ABR	109
ABRFB	43
ALE	24 - 25
ALI	29
	22 - 23
	36
	52
Aoca	113
ARKTIK-ME-LED	51

B

	73
	80 - 81
	96 - 97
Blade	112
Broadway	39
Buddy	38

D

	44 - 45
Doolip	61
	60
DOMINO	103

E

EBD	41
EBD-LED	33
EBDK	76
EBDQ	85
EBRE	40
EBRME	15
EBWF-LED	76
	15
EDLQ	89
	68 - 69
EDLR	112

F

	40
	54 - 55
F-LINE	116

H

	27
H-LINE	77
H-LINE-MINI	100 - 101
	18 - 19
	46 - 47
	53
	86
	113
	120 - 121
H-Profil	123
	14
	41
HRL	61

I

ICE-T5	92 - 93
	12 - 13
	26
	73
	90 - 91
	94 - 95
Iris	120

J

	16 - 17
Jep	71

L

Lichtbaukasten	102
Lichtleiste VLF	84 - 85
LF	28

M

	30 - 31
MAXI	66 - 67

N

	35
	37
	82 - 83
Norea	103

P

	71
Pergament	87
Plafou	104 - 105

R

	41
RIDI LINIA	117
	25
	50 - 51
	108 - 109
RIDI LINIA-FLAT	113
RIDI LINIA T16	62 - 63

S

	20 - 21
	72
Sinus	88
Soel	73
SQL	98 - 99
Stora	87
	52
	56 - 57
	70
	74 - 75
Stora-LK	86

T

	29
TANGO	77

U

	35
	37
U-LINE-MINI	48 - 49

V

	15
	34 - 35
	36
	68 - 69
	85
	103
VENICE	110 - 111
	42 - 43
VLDF	117
VLML	60 - 61

Magyarországi képviselő:
HOLUX Kft. 1135 Budapest, Béke u. 51-55.
Központ és Mérnökiroda Tel.: (06 1) 450 2700 Fax: (06 1) 450 2710

HOLUX
VILÁGÍTÁS ÉS VILLAMOSSÁG

RIDI Leuchten GmbH
Hauptstraße 31-33 · D-72417 Jungingen
Tel. 0 74 77 / 872-0 · Fax 0 74 77 / 872-48
kontakt@ridi-group.de · www.ridi-group.de

© RIDI Leuchten GmbH / 0000570 / 07/2016 / T10

A kiadványt a legnagyobb gonddal állítottuk össze, ennek ellenére tartalmazhat nyomtatási és egyéb hibákat. A formai és technikai változtatások jogát fenntartjuk.
The details provided in this catalogue were prepared with due care, but are still subject to printing and other errors. We reserve the right to make formal and technical changes.